

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CLUJ, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
206. szám
Szeptember 9.

Vasárnap

Titulescu:

„A francia-olasz egyezség nyomán a dunamenti államok politikai és gazdasági kérdései is barát- ságos formában elintéződnek”

Ötös egyezmény terve Magyarország és Ausztria bekapcsolásával

(LONDON.) A világpolitika érdeklődésének előterében most a sok port felvert állítólagos olasz-francia megegyezés áll. Titulescu ezzel kapcsolatosan a párisi „Le Temps” munkatársának kijelentette, hogy ezt a megegyezést a kisantant államok szükségesnek és igen fontosnak tartják, mert remélik, hogy így a Duna-medencében élő államok gazdasági és politikai kérdései mind barátságos formában elintézhetőek lesznek.

A helyzetet Barthou római látogatása van hivatva teljesen tisztázni. Barthou egyébként legutóbb Genfben Benessel tárgyalt egy ötös egyezményről, amelyben

Ausztria, Magyarország, Csehszlovákia, Jugoszlávia és Románia vennének részt.

Ez az ötös egyezmény ugyancsak a Duna-medencében lévő államok együttműködését akarná elősegíteni. Ugyanakkor az angol lapok már kifejezetten arról írnak, hogy Olaszország és Franciaország megegyeztek volna egymással a következő feltételek mellett:

1. Az olasz és francia flotta létszáma teljesen egyenlő lesz.
2. Franciaország határkiigazítását az afrikai Lidiában Olaszországnak.
3. Tunishan, amely francia fenhatóság alatt áll, rendezik az olaszok helyzetét.
4. Franciaország honorálni fogja Olaszországnak Ausztria és Magyarországhoz fűződő kívánságait.

MIT MOND A FRANCIA SAJTÓ?

A francia sajtó már nem látja ilyen véglegesen tisztázottnak a hely-

zetet. Az olasz-francia flotta egyenlő létszámon való megállapítását lehetetlennek tartják. A libiai probléma rendezése sem olyan egyszerű dolog. Tulajdonképpen még kifejezett tárgyalások sem voltak ezekben a kérdésekben, mert Surie, akinek nyilatkozatából vonhatták le az angol lapok a megegyezésre vonatkozó megállapításokat, nem képviselhette hivatalosan Franciaországot. Egyébként a kisantant felé az olasz-francia megegyezés esetén sem volna véglegesen lezárta minden vita-kérdés.

Róma és Belgrád között ugyanis rendkívül feszült a viszony, már pedig a kisantant pillanatra sem feledkezhetik meg a kötelekbe tartozó Jugoszlávia fontos érdekeiről.

Az egész olasz-francia megegyezés tehát még egyáltalában nincs és még nem is lehet olyan formában, amelyet véglegesnek tekinthetnének, hiszen rengeteg elintézetlen kérdés áll vele összefüggésben. A tény csupán az, hogy az olasz és francia viszonyban az utóbbi időben lényeges javulás állott elő és a megegyezés lehetősége közelebb, mint a múltban volt. De Barthou római látogatásának bekövetkezéséig aligha jön ténylegesen is létre az olasz-francia megegyezés.

Az olasz és francia lapok különben erősen cáfolják azt a hírt is, hogy a két ország katonai megegyezést kötött volna egymással. A katonai megegyezésről szó sem lehet addig, ameddig a függő politikai kérdésekben nem jön létre a legteljesebb össz-

Lengyelország taktikázik a szovjetnek a Népszövetségbe való felvétele kérdésében

GENF. A Népszövetség őszi ülészakára már valamennyi népszövetségi delegátus megérkezett Genfben. A tanács tegnap bizalmas megbeszélést tartott, amelynek egyetlen tárgypontja Szovjetországra való felvételének ügye volt. Barthou francia külügyminiszter hosszabb megbeszélést folytatott a szovjet felvételéről Beck lengyel külügyminiszterrel, aki azonban negatív álláspontra helyezkedett a kérdésben és amikor Barthou ismételt megkérdezte a lengyel külügyminisztert a tanácsban elfoglalandó magatartásáról, Beck nem tudott határozott választ adni. Egyébként a két államférfi eszmecsereje a

legszívélyesebb keretek között folyt le.

A népszövetségi tanács tagok között általában az a vélemény alakult ki, hogy enyhült a feszültség Szovjetországgal szemben s valószínű, hogy a szovjet megkapja a feltételhez szükséges kétharmad szótöbbséget.

Aloisi báró olasz delegátus elnöklésével tegnap bizalmas tanácskozást tartott a Saar-bizottság is, amelyen a beküldött emlékiratokat vették tanulmányozás alá. Részletesen megtárgyalta a bizottság a francia kormány emlékiratát is, amelyet valószínűleg pártolól fog a Népszövetség elé terjesztetni.

hang a két nagyhatalom között.

ALLITÓLAG ENYHÜLT
AZ OROSZ—JAPAN FESZÜLT
SZÜLTÉG

(PÁRIS.) A francia sajtó szerint az orosz—japan feszültségben minden látszat ellenére, enyhülés állott be. Ez az enyhülés kétségen kívül London befolyásának tekinthető. Anglia minden igyekezetével azon van, hogy a távolkeleti viszály kitörését megakadályozza. Angol részről egyébként hivatalos formában is hangsúlyozták Moszkvában, hogy Anglia támogatására Oroszország Genfben csak az esetben számíthat, ha a távolkeleti konfliktust legalább is egyelőre nem élezi ki a szovjet tulerősen. Angol politikai körök véleménye szerint, előbb vagy utóbb, sikerül Japánt visszahódítani a Népszövetségbe és Genfben létrehozható a leendő két új népszövetségi tagállam: Oroszország és Japán között a béke. Ez egyébként Angliának is érdeke. Angol részről tisztában vannak ugyanis azzal, hogy ha Mandzsuriában kitörne az ellenségeskedés a Szovjet Japán között, a tüzet nem lehetne elhárítani India felől sem.

Összeült a békéltető tanács az amerikai munkásság monstre sztrájkjának megszüntetése céljából

(NEWYORK.) Az amerikai munkássztrájk még mindig tart. Tegnap újabb 30 ezerrel szaporodott a sztrájkolók száma. Ezenkívül újabb rokonszakták jelentették be, hogy a sztrájkhoz ők is csatlakozni kívánnak. Közben a kormány nagy tevékenységet fejtett ki, hogy a súlyos konfliktus barátságos formában elrendeződjék. Ennek, valamint az érdekelte munkaadók és munkásszervezetek vezetőinek tulajdonítható, hogy a béke megszületése érdekében máris komoly lépések történtek, amennyiben már össze is ült a békéltető tanács, amely a sztrájk likvidálásának módjait igyekszik megtárgyalni. A felek részéről eddig komoly békeszánlék nyilvánult meg s így remény van arra, hogy rövidesen talán még is likvidálni lehet az amerikai munkások monstre-sztrájkját.

Szimultán játék a világpolitikában

Irta Halász József

I.
A gyanútlan újságolvasó számára hihetetlennek látszik, hogy napjaink különböző külpolitikai jelenségei mögött egységes okot tételezzünk fel... Nem okvetlen szükséges a credo, quia absurdum — hiszem, mert hihetetlen, kissé kényelmes álláspontjára helyezkedni ahhoz, hogy mégis elhagyjuk a dolgot. Csak az ok-sági törvény szemüvegén át kell figyelni az eseményeket s a hihetetlen előbb-utóbb hihetővé válik.

Felvetődik a kérdés: Miféle kapcsolatok vannak például a távolkeleti izzó atmoszférája, a francia-orosz védőszövetség, az amerikai-orosz barátsági szerződés és a német-lengyel közeledési kísérletek között?...

Vagy miképpen függ össze a mind erőteljesebben kidomborodó francia-orosz közeledési politika a jugoszlávok hirtelen támadt német rokonszenvével?...

Volna még néhány hasonló kérdés, de csak egyet hozakodunk elő: Mennyiben hozhatók kapcsolatba a felsorolt külpolitikai jelenségek azzal a készülő eseménnyel, hogy Lengyelország burkolt formában, Svájc és Hollandia pedig egészen nyíltan tiltakozni készülnek a Szovjetnek a Népszövetségbe való felvétele ellen?

2.
A diplomácia sakkmezején esztendő óta gigászi szimultán játék folyik. Meglepő, nem egy esetben lélegzetelállító fordulatot vesz a játszma. Néha remisre áll a parti. Ujra kezdik. De mattot egyik sem tud adni a másiknak.

Szükségtelen hansúlyoznunk, hogy a sakkfigurák kisebb-nagyobb jelentőségű országok. A tét: a világpiacok és a nyersanyagok, legelsősorban a petróleum és kaucsuk fölötti hegemonia. Minden, ami most országok és népek között közel és távol történik: forradalom, ellenforradalom... háborus készülődés, diplomáciai csellózás, államcsoporthoz tartozás, vagy bomlása: ennek a jegyében indul és kavargos.

Vegyük szép sorjában a dolgokat. Az események homlokterében kétségen kívül az ázsiai szigetbirodalom áll. Japán szárazon, vizen és a levegőben egyaránt félelmetes katonai hatalom. És szögezzünk le mindjárt még egyet: Kiméletlen expanziós politikáját súlyos belső kényszer fűti. Szigetország és tulsufolt. A tulajdonképpen Japán alig háromszázegy négyzetkilométer területű és közel 65 millió lélek szorong ezen a területen. Elsőrangú s leginkább exportra beállított gyár-ipara van, ezzel szemben nyersanyagokban példátlanul szegény. Élet vagy halál kérdése a számára, hogy kiutat találjon. Megérthető tehát, ha nem is menthető az a mohóság, amely ilyl a tehetetlen Kína testéből nagy darabokat igyekszik kiharapdálni.

És mégis: félelmetes katonai ereje ellenére sem merne tengelyt akasztani két olyan elsőrendű nagyhatalommal, mint amilyen a Szovjet és az Északamerikai Egyesült Államok, ha...

3.

Ha Nagybritánia a maga rop-

pant erejével nem bátoritandá.

De mielőtt erről tovább beszél-nénk, valamit meg kell világítanunk: Az angol világbirodalom köréit esztendő óta két veszedelmes ellenfél zavarja. Külön-külön is súlyos te-hertételt jelentenek a számára, együtt véve meg éppen végzetesek lehetnek. A Szovjet a távolkeleti s különösen indiai érdekeit veszélyezteti. Nem titok, hogy az indiai nemzeti moz-galmat leginkább szovjetorosz kezek tüzelik... Amerika pedig a piaca-ról szorítja ki — és ezenkívül a világ petróleum- és benzintermelésének kö-zel kétharmad részét is Ameri-ka rendelkezik. Ami ma, a repülőgé-pek, autók és nyersolajmoto-rok korszakában semmiképpen sem hagyható figyelmen kívül.

Egyetlen példa Amerika és Anglia gazdasági rivalizálására: Dél-Ameri-ka államaiban a világháború előtt a különböző ipari és bányavállalatokba befektetett idegen tőke 78 százaléka angol pénz volt, míg Amerika leg-feljebb 18-19 százaléknál volt érdekelve ott. Ma azonban az Észak-amerikai Egyesült Államok 83 szá-zalékkal szerepelnek ugyanazon vál-lalatoknál, Anglia pedig szinte telje-sen kiszorult Dél-Amerikából. Közép Amerikában és a Távolkeleten, külö-nösen Kínában nem kevésbé azonos a helyzet.

4.

A brit diplomácia első sakkhúzá-sa: az európai államok antibolsevis-ta blok tömörítése, csődöt mondott. A különböző érdekeltségű orszá-go-kat nem lehetett a Szovjet ellen kö-zös nevezőre hozni. Az ellenforra-dalmak szitása sem járt kellő ered-ménnyel. Pedig Henri Detterding, az angol-holland jétreleum-koncern el-nöke hallatlan pénzáldozatokat ho-zott az ügy érdekében. A második lépés azonban már eredményesebb volt: Amanullah oroszbarát afgán király elűzése és hűveinek lemeszár-lása Anglia számlájára irandó. Afga-nisztán ugyanis egyformán határos orosz Turkesztánnal és angol Indiá-val. A Khyber-szoroson keresztül aránylag könnyű szerezni lehetett vol-na nagyobb orosz hadsereget India szívébe: a Pendiabba vetni. Ez a ve-szedelem egyelőre elhárult ugyan, de a szovjet-emisziósok földalatti munkáját nem tudták elfojtani.

London kedveli az „egycsapásra két legyet”-metódusokat. Most is ez-zel próbálkozik. Hét vagy nyolc esztendeje MacDonald, aki akkor első ízben volt Anglia miniszterelnö-ke, áthajózott Amerikába, hogy egyezkedési ajánlatot tegyen Was-hingtonnak. Nagy a világ: osszák fel Nagybritánia és az Unió között a piacokat és a petróleumkérdésben is egyezzenek meg. Mindennek egy kis mellék feltétele lett volna: hogy a két angolszász nagyhatalom egy-éges frontot alakítson a bolsevista veszedelemmel szemben. Am az ame-rikai nagytőke jelszava: mindent vagy semmit! És szép udvariasan visszautasították az angol ajánlatot. Amerikának a Szovjettől — legalább egyelőre — nincs tartanivalója. Ami

pedig a világpiacokat illeti: aki bírja, marja!...

5.
Egy bizonyos: Nagybritániának jó oka van háborút nem kezdeni. Az első világháború ugyanis temér-dek vér és anyagi áldozatába került s amellet semmit sem nyert vele! Amerika most sokkal inkább veszé-lyeztetni gazdasági érdekeit, mint ahogy azt a németek valaha is ve-szélyeztetették. Sok gondja van az egyre inkább önállóságra törekvő do-minionjaival is. Ez a magyarázata annak, hogy az utóbbi esztendő so-rán — kifelé — a mérséklet politi-káját hirdette. Jó arcot mutatott jobbra is, balra is. Látszólag hűvös rezerváltsággal figyelte a kavargó eseményeket, tartózkodóan viselke-dett különösen a vajdó Európa ége-tő problémáival szemben. Óvakodott minden nyílt állásfoglalástól. Így következetesen kitért a franciák ál-tal követelt biztonsági paktum ga-rantálása elől — noha ezzel talán sok későbbi zűrzavart elháríthatott volna. A messzirenyező angol diplo-máciának Németországgal voltak ter-vei. Olaszországot már szépszerével lekenyerezték s Mussolini gesztusait sokszor London iránvitotta. Aztán Törökország felé tapogatózott Ang-lia, de a mossuli petróleumforrások erőszakos kisajátítása a Szovjet kar-jaiba hajtotta Kemál pasát.

6.

Az angol diplomácia legragyogóbb mesterműve Németország elszakítása Szovjetoroszországtól oldala mellől... Sir Henri Detterding a tudója, hány millió angol eredetű márka vándorolt a kampóskeresztesek pártkasz-szájába, amíg ezt a bravuros cred-ményt elkönnyvelhették.

Anglia újra az „egy csapásra két legyet” metódushoz nyúlt. Míg egy-felől Európában a német-orosz ba-rátság kettévágásával a Szovjet hát-védjét vélte megsemmisíteni, más-részt a Távolkeleten Japánt ugratra neki Mandzsurián keresztül az oro-szoknak.

Mindkét esetben elszámította ma-gát, — mert kizárólag csak a saját gazdasági érdekeivel törődött és nem számolt a franciák, illetve ameri-kaikak érzékenységével.

A német-orosz barátság széttepé-sére a felelet a francia-orosz köze-ledés és később e két nagyhatalom véd- és dacsövetség volt. Francia-ország messzemenő erkölcsi és anya-gi áldozatokat hozott: biztonsága ér-dekében... A szovjetnek és a fran-cia diplomáciának ez a sakkhúzá-sa nem kevésbé volt mestermű A japán imperializmus nagyranövekedése pedig kénytelen-kelletlen Amerikát kényszerítette a szovjettel való meg-evezésre...

7.

Nagyjában ez a nagybeteg világ politikai körképe, amelyet azonban még melléktünetek is komplikálnak. Ilyen meglepő jelenség például a né-met-lengyel barátsági egyezmény. Esztendőig az volt a helyzet, hogy a Danzigi-korridor és Felsőszilézia kérdése áthidalhatatlan ellentéteket árkolt a két ország között. S ime-most mégis csoda történt: Hitler —

hogyan milyen áron az más lapra tar-tozik — elhódította Franciaország mellől Lengyelország szívét. Aligha téved, aki azt állítja, hogy ez a cso-da az angol diplomácia ügyeskedése nélkül nem sikerülhetett volna.

De még a lengyel-német barát-ságnál is meglepőbb eseménye a kül-politikának, hogy Franciaország — mintegy csattanó válaszként — Mussolinivel egyezséget kötött. S így érhető meg Jugoszlávia váratlan né-met rokonszenve is. Olaszország fel-hagyott eddigi külpolitikai orienta-cióival és új vizekre evezett... Va-lószínűleg ezzel függ össze Gömbö-s magyar miniszterelnök tervezett or-sói útja is.

A magyar népet évszázadok óta erős szálak fűzik a lengyelekhez. Mussolini tudja ezt és Gömbösnél al-kalmasabb embert nem találhatott volna arra, hogy — új orientációjá-szemléjében — egyengesse útját a lengyelek felé.

Mindenesetre London sem pihen. Még tartogat egy-két ütőkártyát el-lenfelei számára. A többek között máris hire jár, hogy a Népszövetség legközelebbi ülésén — amikor a Szovjet felvételéről esik szó — az angol érdekszférába tartozó Hol-landia és talán Svájc is, a felvétel ellen foglalkoznak majd állást...

Nagy Sándor legyen, aki a külpo-litika így össze-vissza gubbancolt szálait a gordiusi csomó módjára meg tudja oldani. Mert más mód kiegészítésre nem kínálkozik. Helyi egycsapásra való megoldás volna, ha az angolok szakítva eddigi metódus-saikkal, újra a franciákkal kötöznék egyezséget. Párisnak mindennél fon-tosabb a biztonság kérdése. Ha ez-garantálva látja, messzemenő enge-dékenységet tudna tanúsítani több-irányban is...

Nem tévedünk, ha azt állítjuk, hogy Londonban, Párisban, Rómában és Genfben most sok szó esik erről a lehetőségről...

MOZI

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap:

Csak Téged akarlak. Főszerepben: Nagy Kató, Karl Ludwig, Diehl, Hans Brausewetter, Teodor Lora. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra-
kor.

SZINKÖR-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap:

Az első csók. Janet Gaynor, a kö-zönség kedvence és új partnere: Warner Baxter.

Vasárnap délelőtti 11 órakor: Nagy ma-tiné!

Jön: Boris Karloff.

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombaton új ketős műsor: I. Hadnag-

voltam a huszároknál. Főszerepben: Gretl Theimer, Georg Alexander, Maedy Christians, Gustav Diesel. II. Ezer veszélyen keresztül. Nagy kalandor sláger. Először Kolozsváron Főszerepben: Richard Talmadge.

AZ OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

MA, a szezon első ünnepe: Egy édes kicsi nő. — Főszerepben: Sylvia Sidney, Frederic Masch. Rendezte: Marion Gering.

Jön: Dalommal kereslek. Főszerepben: Claudette Colbert, Ricardo Cortez.

Nagy ünnepekre

kivételes olcsó ár mellett fest, tisztít az

„UNIO“

Telefon 877. - Hívásra autónk hához megy.

Társadalmi élet

(—) A Szent Ferenc III. rendje folyó hó 9-én este a Ferencrendiek disztermében este nyolc órai kezdettel a Szent Kereszt Hadsereg műkedvelő csoportjának és a csoport saját zenekarának közreműködésével műsoros estélyt rendez. Ezen estély keretében fog bemutatkozni a műkedvelő csoport zenekara s mint a műsorból látható, magas színvonalon álló zenei számok szerepelnek. 1. Imbery János nyitány az „Erdővárás” c. daljátékából. Előadja a Szent Kereszt Hadsereg műkedvelő gárdájának zenekara. 2. Beszédeet mond: Dendrle József piarista gimnáziumi tanár. 3. F. Chaplin: Valse: Zongorán előadja zenekari kísérettel Imbery Gabriella. 4. Br. Eötvös-Imbery: „A megfagyott gyermek”. Melodráma ének és zenekar kísérettel szavalja Reményi Margit. Az éneket az Arvaleánynevelő Otthon növendékei látják el. 5. Endrődi-Farkas Odön Haide. Zenekari kísérettel éneklő Heide Vilma énekesnő. 6. B. Godard: — Berceuse de Jocelyn H. — Wieniawski: Kúriaiak. Hegedűn előadja zenekari kísérettel Némédi László. 7. Imbery János: Balett az „Erdővárás” c. daljátékából. Előadja a zenekar.

(—) Kolping forrásszentelés a Bácsi torokban. A Kolozsvári Kolping Legényegylet turista szakosztálya a Bácsi torokban 1934. szept. 9-én (vasárnap) forrásszentelési ünnepséget rendez, amelyre a közönséget ez uton is tisztelettel meghívja. A forrásszentelési aktus d. e. 10 órakor veszi kezdetét Bálint József igazgató üdvözlő szavaival. Majd dr. Hirschler József prelátus megszenteli a forrást. A szepnek ígérkező ünnepség a turista kultúrát mozditja elő. Vasárnap reggel 8 órától minden fél órában autóbusz áll a közönség rendelkezésére a Legényegylet előtt (str. Baron L. Pop 3.). Szórakoztató zenéről, jó flekkenről és hűsítő italokról gondoskodva van. A forrásszentelés rossz idő esetében is meg lesz tartva. Ez évben, szept. hó 29-én este rendez meg a Kolping Legényegylet rendezési mulatságát. A rendezőség már jó előre gondoskodik arról, hogy az ez évi bál sikerében és eredetiségében felülmúlja az eddigi szüreti mulatságokat.

(—) A Főünnepi istentiszteletek rendje a Ferdinand király uti izr. nagytemplomban és pótimaházban. Vasárnap, szept. 9-én reggeli ima 6 órakor. Esti ima 7 órakor. Hétfőn, szept. 10-én reggeli ima fél 8-kor, muszaf fél 10-kor, mincha d. u. 5-kor, maariv 7-kor. Kedden, szept. 11-én reggeli ima fél 8-kor, muszaf fél 10-kor, mincha d. u. 5 órakor kezdődik, mindenkori a megerősített énekkar közreműködésével. Az ünnepi beszédekét főtiszt. Ir. Weinberger Mózes főrabbi ur mondja, úgy a főtemplomban, mint az imaházban. A templom gondnoksága felhívja a t. templomlátogatók figyelmét arra, hogy imaszék-jegy nélkül Ros-Hasano, Jom Kippur és Szukkoth napjain senkit sem engednek be a templomba. Figyelmeztetünk mindenkit, hogy úgy az ülésbérlők, mint üléstulajdonosok váltsák ki ülésjegyeiket, mert rendőrség fog ügvelni arra, hogy ülésjegy felmutatása nélkül senki se léphessen be a templomba. Diákok és katonák részére megfelelő számú ingyen jegy fog kiadni a pótimaházban. A jegyekért az irodában kell jelentkezni. A templomgondnokság.

Közéleti emberek arcképcsarnoka



Dr. Ruzitska Béla

Kiváló tudós professzor, tudományos író és zeneszakértő. Kolozsváron született s itt végezte középiskolai és egyetemi tanulmányait is. 1890-ben a kémia és természetrajzi tárgyakból tanári oklevelet szerzett. 1892-ben bölcsészeti doktor lett. A kolozsvári Tudományegyetem kémiai tanszékén tanársegéd, azonkívül a városi polgári fiúiskolában, majd az Unitárius Kollégiumban, később a Felsőleányiskolában, majd a Marianum meg alapításakor ebben a nagyhirű intézetben tanított. 1900-ban királyi vegyész, majd egyetemi adjunktus, magántanár, címzetes és egyetemi rendkívüli tanár lett. A Magyar Tudományos Akadémia megbízásából egyetemi hallgatók részére „Bevezetés az elméleti kémiába” című népszerű tankönyvet írt. 1918-ban az általános kémia tanszékére egyetemi rendes tanárrá nevezték ki. Az impérium átvétele után Kolozsváron maradt s az Állami Vegyvizsgáló Intézetnél fővegyészi állást vállalt, emellett a Marianum felső leánykereskedelmi iskoláján kémiát és áruismeretet tanított s jelenleg is tanít. Kora ifjúságától kezdve állandóan zenével is foglalkozott s mivel nagyatyja: Ruzitska György, 1835—1868-ig a jelenleg százévesnél régibb Magyar Zenekonzervatórium nagydímmű igazgatója és kiváló zeneművész, anyja Ráczek Zsófia leánykorában a külföldön is ismert koncert-hegedűművésznő, később pedig özvegy korában a Magyar Konzervatórium kiváló hegedűtanárnője volt s ő maga is jeles zeneszakértő: 1926-ban dr. Ruzitska Bélát a Kolozsvári Magyar Zenekonzervatórium ügyvezető igazgatójává választották. Nagy tudásáért, pedagógiai érdemeiért és csöndes, szerény modoráért Kolozsváron általános becsülésnek és tiszteletnek örvend.

Opera-Mozgó

Szombat, vasárnap a szezon ünnepe:

Egy édes kicsi nő

Főszerepben: Sylvia Sidney és Fredric March

Rendezte: Marion Gering

Jön: Dalommal kereslek

Főszerepben: Claudett Colbert és Ricardo Cortez

TEKE-SPORT

Eredmények: Hercules—Juventus, 14 játékos, 168:157. UEC—Mured, 12 játékos, 137:126. Sport—Solid, 12 játékos, 121:92. FTC—Gloria, 14 játékos, 170:143. — Tekéző naplár. Vasárnap reggel érkezik 9 órakor Tordáról autón a tg.-muresi Török és a nagyenyedi NTK autón. Reggel indul 7 órakor a Str. Regina Maria 14. alól Matadorok csapata Kelecelre, délután 1 órakor Iris a hunyadi Vénus és Gladiátor csapatokhoz, délután 2 órakor Sparta Gyálu községbe a Record csapathoz. Délután 9 órától a Hercules körmérkőzése a Derzsi-pályán a Juventus, Meteor, UEC, tordai Testvériség és Sticla Somesul csapataikkal este 7 óráig. Délután 3 órakor Jóbarát csapata játszik a Moderna-pályán Török és Tg.-Mures csapattal. — Szövetség 98. számú csapata Vlkáse, Celetel községben 18 alapító taggal megalakult. — Hétfőn este 9 órakor az országos intéző bizottság ülése a szövetség irodájában.

RÁDIÓ

VASÁRNAP, szeptember 9.

Bukarest. 11.45: Egyházi zene. 12: Rádiózenekar. 13: Gramofon. 13.45: Dalok. 14.40: Hanglemezek. 18: Könnyű és román zene. 19.20: Könnyű zene. — 20.15: Hanglemezek. 21: Olasz opera-részletek. 22.10: Operettegyveleg.

Budapest. 11. Ref. istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 12: Egyházi népének és szentbeszéd a Jézus Szíve templomból. 13.30: Operaház zenekara. 15: Hanglemezek. Egy óra Olaszországban. 16: A pulykatenyésztés, előadás. Cigány zene. 17.30: Régimód házasság. Felolvasás. 18: Szalonzene. 19: Színház a szabad ég alatt, előadás. 19.50: Operett részletek. Ének a Hangversenyzenekar kísérettel. 21: Sporteredmények. 21.20: Hegedű zongora kísérettel. 22: Cserebere, rádiótréfa. 22.50: Hírek. 23.10: Ének cigányzene kísérettel. 24: Ének jazzzene kísérettel.

HÉTFŐ, szeptember 10.

Bukarest. 13. Gramofon. 14.40: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19.20: Rádiózenekar. 20.15: Gramofon. 21: Kamara-zene. 22.45: Emilie Gutziann énekel. — 23.15: Zongora, utána éttermi zene.

Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 10.45: Hírek. 11. A falusi bíró száz évvel ezelőtt, felolvasás. 11.40: Mit fényképezzünk ősszel, felolvasás. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Ének, hegedű és zongora kísérettel. 15.40: Hírek. 17: Magyarok külföldi uralkodóházakban. A rádió diákfélfőrája. 17.45: Hírek. 18: Az őszi konyha, Vízváry Marska előadása. 18.5: Szalonzene.

(—) Turistanap a Bükk-erdőben. A KKASE és a Mured Turista szakosztályok szeptember 16-án a bükki EKE menedékházánál turista, vagyis „gulyás”-napot rendeznek a „Turista Élet” című országos turista folyóirat támogatására, amelyen városunk turistatársadalmának minél nagyobb számban képviselteti magát. Lesz gyalogló verseny 25 km.-es távon déln. Délután emlékszámla-csere a két egyesület között a turista szeretet kimélyítésére, majd „Miss Bükk” választás és tánc. Jelentkezni lehet az Atlantica cégnél és az „Unio” papírüzletben, str. Memorandului 26. szám. Mind a két egyesület vezető-sége kéri a turistákat és természetbarátokat minél nagyobb számban való megjelenésre.

TIGRIS A KELEPCEBEN

Regény. Írta: J. H. SMITH

(78)

— Delton volt, nem az unokatestvére, — intett Richard helyeslően. — Hollit abban az időben nálam volt a Scotland Yardon és segítségemet kérte, de nem tudta elmondani, hogy mit akar, mert megzavarták. Csak akkor tudtam meg, hol van a páncélszekrény, amit a két hasonló akart felnyitni, mikor Thomas-tól a sévresi váza eltöréséről értesültem.

— És Luigi? — kérdezte Lucas Anthony, az izgalomtól fojtott hangon.

— Luigi kinyomozta, hogy Wall azonos Redfernnel és megtalálta a Wall lakásához vezető titkos ajtót. Odament csüörtök éjszaka és így tanuja lehetett a történeteknek. Wall ugyanis ki akarta játszani a fiát és cinkosát és az egész kincset magának megszerezni. Azt az ajánlatot tette Lord Willitnek, hogy ha átadja neki az iratot, amit öccse rábizott, akkor nyomára vezeti. Valószínűleg úgy gondolta, hogy Afrikába küldi a lordot és míg ő távol van, megszöki a gyémántokkal. Delton éppen jókor érkezett, hogy meghallja, mikor a bankár arra kéri a lordot, hogy még titkárra előtt is hallgasson. Deltonban elhatározódott a düh, szemrehányásokat tett apjának, hogy ki akarta játszani, úgy sejtem, magának követelte a jegyzőkönyvet és mikor apja ellenkezett, rövid dulakodás után lelőtte, akkor szakadhatott ki a jegyzőkönyv fedeléből az a darab, amely engem a letétjévé nyomára vezetett. Ugy látszik azonban, Delton észrevehette a leselkedő Luigit, utánaeredt és az Auburn-uca sarkán — hogy szóváltás, vagy összetűzés volt-e közöttük, azt nem tudom — megkarcolta a nyakát az apja nyakendőjéből kihuzott tüvel és így Hollit Luigi ugyanúgy halt meg, mint az apja.

— Tehát mégis! — nyögött fel Lucas Anthony és kezeibe temette az arcát.

De Marnett Frederik nem volt tekintettel Lucas megindulására.

— A nyakkendőti, Illing! — kiáltott szemrehányóan. — Erről nem szólt nekem semmit.

— Az ezredes ur egészen más véleményen volt, mint én, — mosolygott a fiatalember és tekintete Lord Williten nyugodott — tehát nem szólhattam. De nekem már a Farrar-estélyen feltűnt Wall nyakkendőtüje és azonnal észrevettem, hogy hiányzik.

Azután Lucashoz lépett és vállára tette a kezét.

— Szeretném, ha elmondaná, milyen összeköttetésben állott Hollit Luigival, — kérte — azt hiszem, most már megismerem a bizalmával; hiszen Luigi hozzám jött tanácsot kérni és utolsó lehelletével nekem akarta megüzenni, hogy látta, mikor Delton meggyilkolta Wallt.

(Folytatjuk.)

APRÓHIRDETÉSEK

KIADÓ LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Motilor 81. (5546)

STR. JORGA alatti emeleti uccai garzon lakás előszobájából, különbejáratu szoba fürdőszoba használatlaltal üresen, esetleg butorozva azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (5536)

VIRÁGOS, napos udvarban 1 száraz szoba, konyha kiadó 800 lejért. Angol clozet, fatartó, mosókonyha használatlaltal. Csöndes idősebb hölgy vagy gyermektelen hivatalnok párnak. Str. Tebei 1/b. (5511)

KIADÓ Calea Motilor 141 alatti 3 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás. Értekezni Mănturului 88. (5540)

KIADÓ különbejáratu uccai butorozott szoba, főzőkemencével, kamrával, ugyanott butorozott kis toronyszoba. Str. Oăsanu 74. (5515)

KIADÓ Str. Brătianu 21. sz. ház I-ső emeletén 4 szoba, konyha, fürdő és mellékhelyiségek okt. 1-re. Értekezni Str. Cogălniceanu 21. sz. (5521)

VOLT cukrászdahelyiség kiadó. Berendezés eladó. Regi. Maria 49. Házfelügyelőnél. (5526)

KIADÓ egy szoba konyha október 1-re. P. Mihai Viteazul 39. (5529)

KÉT szoba, konyha, speiz fürdőszoba október elsejére kiadó. Regina Maria 43. (5581)

KOMPLETT szabóműhely kiadó Cal. Victoriei 118., mézárósnál. (5578)

URILEÁNYNAK elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba használatlaltal, esetleg teljes ellátással kiadó. Str. Bălcescu 17. (5573)

4 SZOBÁS komfortos lakás kiadó a Minerva Biztosító székházában, Regele Ferdinand 37. (5565)

SZOBÁ, konyha kiadó. Str. Măloasa 4. Astoria mellett Zeiler. (5590)

URILEÁNYOKAT teljes ellátással, külön szoba, fürdőszoba használatlaltal elvállalok. Katz, Str. Rădău 5. sz. (5456)

AZONNALRA kiadó különálló telek 4 szoba, konyha mellékhelyiségekkel Str. Oăsanu 76. Két szoba különbejáratu. (5376)

SZOBÁ, konyha, veranda, speiz kiadó. Str. Aurel Isaac 40. (5564)

MARIANUM közelében egy vagy két csinosan butorozott szoba fürdőszoba használatlaltal, esetleg zongora tanulásal, urileányok részére kiadó. Str. Elisabeta 48. sz. (5562)

KIADÓ két szoba, konyha istálló, csür. Cal. Victoriei 146. (5550)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba két személyre kiadó. Str. G. Greceanu 8. (5548)

ALLÁST KERES

JÖMENETELŰ trafikhoz 8000 lejjel betársulnék, vagy más hasonló állást keresek. „Piatul assony-ka” jelígre kiadóhivatalba. (5504)

VIZSGÁZOTT soffőr házmesteri állást keres, ki a központi fűtést (fával és pakurával) víz- és villanyszerelést tökéletesen érti. Cim a kiadóban. (5561)

ÖSSZES gőzgépekről és gázmotorokról vizsgázott géplakatos és soffőr állást keres. „Gépész” jelígre a kiadóba. (5560)

LAKÁST KERES

MAGÁNOS urinő olesó üres szobát keres. Címeket „Féregmentes” jelígre. (5420)

KERESEK október 1-re, vagy 15-re 2, esetleg 3 szoba komfortos lakást (konyha nem feltétlenül szükséges) a belváros közelében. „Mindenen elsején fizetek” jelígre a kiadóba. (5479)

DIPLOMÁS zongora- és német tanárnő órát ad lakás ellenében. Címek kérék a kiadóba „Szeptember” jelígre. (5473)

TISZTVISELŐNŐ uri családnál teljes ellátást kaphat. „Olesó” jelígre a kiadóba. (5398)

ALLÁST KAPHAT

KISZOLGALÓLEÁNY felvétetik Anca könyvkereskedésében, Regina Maria 43. (5582)

SZAKAVATOTT, román nyelvet bíró kiszolgálóleány élelmiszerüzletbe felvétetik. Cim a kiadóban. (5577)

CONDUCTOR iskolát végzett fiatalember gyakornoknak felvétetik. Konez, Str. Saguna 10. (5551)

BELSŐ és külső irodai munkára férfi vagy nő 12—15.000 lej készpénz garanciával felvétetik fix fizetéssel. Cim a kiadóban. (5524)

VARROTT CIPŐ szakszerű olesó javítása csak az Óvárban, CSÁKI cipésznél készül. Str. Chinez 2a. Konez-ház. (5408)

ÖNÁLLÓAN dolgozó masamódeleány azonnalra felvétetik. Bresan István kalapszalón. Str. Vlahuta. (5472)

BOLTILÁNY fűszerüzletbe, aki a háztartások végzésében is segítene, teljes ellátással felvétetik. Cim a kiadóban. (5523)

GYERMEKSZERETŐ közepkoru jólfőző mindenest keresek kis családhoz. Cim a kiadóban. (5538)

KÜLÖNFÉLÉK

2500 LEJ kettőhónapos kölcsönért 500 lej kamatot fizetek és otthon végezhető munkát adok. „Jó kereset” jelígre kiadóba. (5585)

NŐI ruhákat fehérnemű varrást olesón vállalok, ugyanott kék kosztümekabát jókarban, eladó. Strada Tunarilor 30., a kertben. (5569)

EGYLOVAS könnyű stráfszekér bérbeadó. Str. Strămbă 42. (5562)

FIGYELEM! Az Autóbusz állomás mellett levő dohánytőzsde a t. közönség rendelkezésére nyitva van reggel 5-től késő estig. (5555)

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznapi megjelenésük délelőtti 11 óráig lehet csak beadni.

ELSŐ angol női szabót keres társnak varrónő. „Bevezetett” jelígre. (5559)

ELVESZETT fiakkerről egy fekete horgolt retikül borszegéllyel. Cal. Decebal 66-tól a vidéki autóbussz állomásig. Megtaláló jutalomban részesül a Decebal 66. alatti Sachs-nál. (5587)

CSUNYA, elhanyagolt szeplős májfoltos, pattanásos, ráncos arc bőrét legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az „UNIVERSO” kozmetikai szalonban. Piata Unirii 13. sz. (5567)

KONCZ ERNŐ ÉPÍTÉSZ, építőmester Cluj Str. Saguna 10., vállalja új földszintes és emeletes épületek tervezését, ellenőrzését és építését, valamint bármilyen épületszerkezet átalakítását és javítását szakbeszeri és legjutányosabban. (5558)

RÁDIÓ-javításokat és átalakításokat, valamint új készülékek olesón, a legmodernebb kivitelben készít, rendelés szerint, régi elavult készülékeket bevesz. Amatőröknek mindenféle mérést olesón eszközök Soffőr-iskola rádiólaboratóriuma Str. Gh. Baritiu 22. (5497)

RENKIVÜL ügyes varróleány otthon bármilyen munkát géphímzést is vállal, esetleg üzletbe tömegmunkát. Bárki meggyőződhet olesó áraitól. (Ruhák 60—80 lej. Pongyola 40 lej és a legszebb kivitelű női fehérnemű készítés. Cim a kiadóban. (5466)

HAT HONAPIG szép hullámot lesz a haja, ha azt **Matlak** nőifodrásznál készítteti **részletfizeték** mellett. Piata Unirii 12. (4408)

SIRKOSZORU, síreszokor rendelhető mindenkor. Szépet kaphat olesó áron, Str. Fantanelei 3. 4744

ÚJ TEMETKEZÉSI VÁLLALAT, „Pietas” a legolesőbban temet Reg. Ferd. 120. (5309)

ELHANYAGOLT gyümölcsösök termőképes és értékes állapotba hozását, takarítás, trágyázás, permetezését, új gyümölcsösök telepítését felölősséggel olesón vállalom. Állásból elbocsátottaknak 20 százalékos engedmény és ingyenes utmutatást ad. Székely Mihály, Dés, Somkúti völgy 60 szám. (5467)

KERESEK a P. Unirii közelében bérben vagy átvételre jóforgalmu trafikot. „Készpénz” jelígre. (5531)

SZABÁSZATI tanfolyamot előad a kolozsvári iparkamara engedélyével Gelch Edit, v. ipariskolai tanárnő. Érdeklődni str. Regală 38. sz. (5543)

CIÁNGÁZZAL minden butoró lakásból, felelősséggel kiirt poloskát László, Str. Rugului 56. Telefon 4—25. (4567)

FILLÉRES NYELVKURZUSOK a románból. Kezdek, erős kezdők haladók. Beszélgetés, fogalmazás hatos csoportokban. „Libro”-ban Str. Memorandului 8. (5244)

ROLL-FILMET 5 lejért hívok és 6x9 kópiát 2 lejért készítek szakbeszeri „Foto-Natural”, Str. Regina Maria 7. (Az udvarban) (5271)

ELVESZETT PULCA RENDŐRKVESZTOR KOPÓKUTYÁJA A becsületes megtaláló a központi rendőrségen illő jutalomban részesül.

Select-Mozgó

Nagy siker mellett vetíti

Jean Harlow Amerika legelegánsabb művésznőjének új filmje:

Ezt a férfit akarom... ANITA LOOS

regénye nyomán, a többi szerepekben:

Clark Gable, Stuart Erwin, Műsoron kívül elsőrangú pótkép

Egy férfiruhában járó asszony állott az Északbukovinában garázdálkodó betörőbanda élén

(CSERNOVITZ.) Bukovina északi részében, különösen pedig Strojici megyében egy idő óta rendkívül veszedelmes rabló- és betörőbanda garázdálkodott, amelyik valósággal rettegésbe tartotta az egész környéket. A legutóbbi napokban különösen éjszaporodtak ezek a lopás, rablás, szakszerű betörési esetek, úgy, hogy a hatóságokat a károsultak valósággal elakarták vizsgálat során megállapítást nyert, hogy

mindenütt álarcos, felfegyverkezett banditák garázdálkodtak, akik bántalmazva a károsultakat, azokat mindenükből kifosztották és a legtöbb helyen sokezeres értéket vittek el magukkal.

A környék egész csendőrsége mindenütt folytatta a nyomozást, amelynek során olyan adatok jutottak a birokukba, hogy a veszedelmes garázdálkodó banda feje egy férfiruhában járó asszony.

Ezen a nyomon elindulva a szálat Mihova községbe vezettek el, egy Eufrosina Sovac nevű asszonyhoz, aki a csendőrségi kihallgatása alkalmával mindent tagadott, de a házkutatás során különböző lopott holmikat és nagy mennyiségű pénzt találtak nála.

Eufrosina azonban ennek dacára megmaradt tagadása mellett. Később azonban hazatérő férjét is elcsípték a csendőrök, aki lassan vallani kezdett. Vallomása alapján azután négy falusi embert tartóztattak még le. Névszerint: Ivanciucot, Dimitrie Dermetot, Mihail Hariucot és Petre Petriucot. Valamennyien Ceornovuzi községbeli lakosok és vagyamos emberek.

Vagyonukat természetesen lopásokból szerezték. Kidírt, hogy a banda feje tényleg Eufrosina Sovac asszony volt, aki férfi ruhában járva intézte a lopások és rablások ügyét, amelyekben férjével és a banda négy tagjával együtt ő is mindig tevékeny részt vett. Bünlajstromukat most állítja össze a csendőrség.



esetén megállapítsák a felelősség kérdését. A Románia Chendrean, Felecan I., Vartan, Muntean, Criza, Muresan, Coborzan, Farkas, Pop, Felecan II., Capusan összeállítását utazott el Temesvárra.

A KAC NEMZETKÖZI TENNISVERSENYE nagyszerű és népes mezőnyökkel folyik a KKE Magyar-uccai pályán. A legjobb erdélyi versenyzőkön kívül Jugoszláviából Balás Iván vesz részt a versenyen mely holnap is reggeltől estig tart.

OROSZ—CSEHSZLOVÁK ÖKÖL VIVOMÉRKÖZÉS lesz a jövő hónapban Prágában. A nemzetközi szövetség erre már engedélyt adott, ami arra mutat, hogy az oroszokat rövidesen felveszik a nemzetközi ökölvívószövetségbe.

VASÁRNAP DÉLUTÁN FÉL 5 ÓRAKOR KEZDŐDIK a sporttelegen a Gloria CFR—Universitatea bajnoki mérkőzés, melyre az egyetemi csapat a következő összeállítással áll ki: Seps, Jancovici, Borgia, Stefanescu, Gain, Ghilezan dr., Sárbu, Orza, Jonascu, Surlasiu, Baci.

„LEJTŐN VANNAK A MAGYAR VIZIPÓLÓZÓK” — írja a párisi L'Auto a magyar válogatott párisi mérkőzése alkalmából. — Lehet, hogy igaza van a francia sportlapnak, egyelőre azonban még a világ egyik nemzete sem tudta megközelíteni a magyarok játéktudását.

Három év után leleplezték a gyilkost, aki a szemtanukat megöléssel fenyegette meg, ha elárulják

(BRAILA.) Az ügyészséghez névtelen feljelentés érkezett s ebben közlik, hogy annak a három év előtti országuti gyilkosságnak, amely Movila Mircsei községben játszódtott le s amelynek az áldozata Cristache Scarlat gazdálkodó volt,

a tettese egy Ion Balaban nevű falubeli földműves.

A feljelentés nyomán megindult vizsgálat hamarosan tisztázta, hogy a Ion Balaban ellen emelt vád mindenben fedi a tényeket s valóban ő ölte meg a kiderítetlen maradt gyilkosság áldozatát.

A továbbiak során kiderült, hogy a bünténynek „szemtanui” is voltak Alexandria Mihalache és Aurica Bertea községbeli asszonyok személyében, akik a gyilkost a büntény estéjén véres ruhában látták a lakása felé lopakodni. A szemtanúk azonban nem merték a gyilkos földművest akkor elárulni, mert

az árulás esetére mindkettőjüket halállal fenyegette meg.

A két asszony tehát félelmében hallgatott. Valahogy azonban most mégis „elszólhatták” magukat s valaki ezen az alapon tette meg névtelen feljelentését a gyilkosság ügyében, amely most a büntény teljes tisztázásához vezetett.

Intézeti hetünk rendkívüli olcsó árai!

Intézeti szalvéta	5 L	Intézeti ágynemű vászon	19 L
Intézeti zsebkendő	8 „	Intézeti fehérnemű vászon	27 „
Intézeti mosott vászon	13 „	Intézeti söt. kék Chewioth szöv.	55 „
Intézeti pepita szöv.	17 „	Intézeti pokróc	195 „
Intézeti törülköző	17 „	Intézeti paplan	365 „
Intézeti harisnya	17 „	Intézeti 3 részes matrác	495 „

Fenti árak csak az „Iskolahetek” alatt vannak érvényben.

Szabó Jenő R. T. nagyáruháza, Cluj.

SPORT

Szenzációs gerelydobó világrekord a torinói Európa-bajnokságokon

Torinóból jelentik: Tegnap délelőtt ünnepélyes keretekben, diszfelvonulással nyitották meg az első atlétikai Európa-bajnokság küzdelmeit, mely a kánikulai forróság ellenére már az első nap világrekordot hozott. M. Järvinen javította meg saját világrekordját a gerelydobásban,

de a magasugrásban és rudugrásban is nagyszerűek az eredmények.

A magyar versenyzők tegnap jól szerepeltek, amennyiben Barcsi kivételével mindegyik a döntőbe került, ahol indult.

Részletes eredmények a következők:

1500 m. 1. Beccali olasz 3 p. 6 mp.

2. Szabó magyar 3 p. 55.2 mp.

3. Normand francia. Kusocinszky egykori lengyel világbajnok az ötödik lett. Az olasz bajnok csak óriási küzdelem után tudta legyőzni a magyar versenyzőt.

10.000 m. 1. Salminen finn 31 p. 2.6 mp. 2. Oskoha finn, 3. Nielsen dán, 4. Brasthe norvég, 5. Szilágyi magyar 32 p. 23 mp.

Rudugrás. 1. Wegner német 4 méter, 2. Lindberg svéd 4 méter. 3. Lindroth finn 390 cm. 4. Zsuffka magyar 390 cm. 5. Ramadier francia 390 cm. 6. Innocenti olasz 380 cm.

Magasugrás: 1. Kotkas finn 2.2 m.

2. Halvorsen norvég 197 cm., 3. Perasola finn 194 cm.

Gerelydobás: 1. M. Järvinen finn 76.66 (!) Világrekord! A régi rekord 76.10 m. volt. 2. Sippaler finn 69.97 m. 3. Sule eszt, 4. Jurgist lett, 5. Várszegi magyar 65.81 m. 6. Weimann német.

100 m.: Négy előfutam után a középdöntők eredményei:

I. Középfutamban 1. Sir magyar 10.6 mp.

II. középfutamban 1. Berger holland 10.7 mp.

400 m.: I. előfutamban első Metzner német 48.5 mp., II. előfutamban 1. Bisset francia 48.9 mp. A magyar Barsi itt 49.3 mp.-el kiesett. III. előfutamban 1. Skavinszky francia 48.5 másodperc.

110 méteres gátfutás: Négy előfutam után

az első középfutamban a magyar Kovács győzött 14.9 mp.-cel, a második középfutamban Wegner német 14.9 mp.-el. A versenyzőket ma folytatják és vasárnap fejezik be.

NÉGY FÖTISZTVISELŐT KÜLD KI A LABDARUGÓSZÓ VETSEGEK TEMESVÁRRA a vasárnapi TAC—Románia mérkőzésre, hogy a helyszínén ellenőrizzék a mérkőzés lefolyását és hogy rendezettségben

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Vasárnap d. e. 11 órakor Matiné: Jön a gorilla. Zenei vigjáték. Ezen filmet gyerekek és diákok is látogathatják.

Vasárnap d. u. 5, 5, 7 és 9: Szenzációs látványos műsor. I. Soha öbbé szerelem. Ének és zenei operett film-szláger. Főszerepben: Lilian Harvey, Harry Látke és Feli Bessoor. II. THE 2. Flic-Flac. Romániai előszór. Szenzációs akrobata és tánc-komikusok, szaltó királyok. III. A legújabb Fox Híradó.

Kerje mindenütt a GOLF borotva-pengét!

(az acélipar legtekélyesebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban!

Vezérképviselőt Friedmann Armin, Oradea-Nagyvárad, Promenade Eminescu 16. sz.

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Le-
kisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím-
küli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdet-
ket az napi megjelenésre d.e. 11 óráig lehet felad-

**APRÓHIRDETESEK UTÁN ÉR-
DEKLŐDŐK SZIVES FIGYELME-
BE!** Kérjük, hogy úgy telefoni,
mint személyes kérdézősködéseknél a hirdetés számát bemondani,
valamint a jelíges hirdetésekre aján-
latukat és címüket levélben beadni
sziveskedjenek.

LEVELEZÉS

Allandó egzisztencia, Árva 2000,
Allandó 5316, Borura derű, Bánáti,
Biztos és jó megélhetés, Erős akarat.
Jó munkaező 42, Jó konyha, Modern
Minden elsején fizetek jelígekre leve-
lek választékban.

ŐSZI ruhák, felöltők és szőrmék
festése és vegytisztítása megke-
zdődött Gavallérnál, Cluj, Cal. Tra-
ian 20. (5553)

FIGYELEM! Agneta közkedve
jósnő elutazik, csak egy pár napig
fogad. Siessen és keresse fel a leg-
jobb jósnőt addig, míg nem késő.
Cal. Regele Ferdinand 129. (5575)

ISKOLATÁSKÁK, aktatáskák
legolcsóbb árban Bodner Áruházban,
Cal. Victoriei 5. Gyerekkocsik nagy
választékban. (5542)

A CAL. MOTILOR 81. sz. alatti
butorozott szoba bérletét kérem,
azonnal jelentkeznek, különben a
szobát nem tartjuk fenn. (5571)

25 ÉVES izr. urileány vagyok,
szeretek dolgozni és szerényen élni
megismerkednék házasság céljából
komoly izr. fiatalemberrel. Jelíge
„Őszi szerelem”. (5425)

MISS ELISABETH a kiváló és
mindenki által kedvelt grafológus-
nő keddig bezárólag marad még
Kolozsváron visszavonhatatlanul.
Ha még nem volt nála, úgy keresse
fel okvetlen, míg nem késő! Amit
megbánni sosem fog. Fogad Piata
Mihail Viteazul 15. Taxa 20 lej.
(5556)

MEGÁLLAPODOTT, nyugdíj-
képes, jóérzésű uriembert keres élet-
társul butorral, kelengyével, évi jára-
dékkal bíró házias, erkölcsös, csinos
urilány. Lapban jelzett leveleket
„Becsületesen” jelíge monostori
uti kispostára kér. (5502)

VEGETARIÁNUS életmódra
hajlamos 40 éves felüli, finom lelkű,
intelligenciával rendelkező ur em-
ber ismeretséget keres független szép
lelkű ur asszony. Sem gyermek, sem
betegség nem akadály. Leveleket
„Szeretet jegyében” jelíge. (5508)

URILEÁNY férjhez menne fel-
tétlen intelligens iparoshoz, esetleg
kisgyerekes özvegyemberhez, aki
nem hozományt, hanem megértő élet-
társat keres. Megkeresés „Mindent a
gyermekért” jelíge a kiadóba kére-
tik. (5522)

SZŐCS UR! Munkaügyben ke-
resik Horoszek. Jelentkezzen a la-
káson. (5495)

**HÖLGYEIM: COSTÜMÖK, KA-
BÁTOK** a legszebben és olcsón
KISSNÉL, P. Unirii 13., földszint
készülnek. A legegénysebb divat-
szolgálat. (5574)

ADÁS-VÉTEL

HÁZASTELEK forgalomban levő
sütődével azonnalra olcsón **EL-
ADÓ** vagy **KIADÓ**. Érdeklődni:
Str. Mărăsești 60. (5510)

ÉLŐ HAL állandóan kapható
Hajnalnál szemben a főpostával.
Dubălarilor 16. Lei 45-50. (5506)

**ARANYÉRT LEGTÖBBET FI-
ZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MI-
HAI VITEAZUL 11. (312)**

**NAGYGYÜMÖLCSŰ EPERPA-
LÁNTAK** száza harminc, ezre ket-
tőszáz lej. Dorobantilor 118. (5324)

ZONGORA rövid olcsón eladó.
Értekezni: Str. Vasile Alexandri
4. sz. d.e. 10-12 és d.u. 5-7 óra
között. (5507)

ELADÓ egy 9-es két águ vaslét-
ra, külső iparosnak alkalmas. Str.
Paris 54/a. (5498)

„Ursus” büffe

P. Unirii 19. Telefon 611.

A gyulafehérvári róm. kath. püspökség
legfinomabb **fajborait**: rózsamál,
rappai rizling és gáldi kőfogástalan mi-
nőségben, **kicsiben** és **nagy-
ban** a legutányosabban csak itt kap-
hatók. **Ehrlich Ernő,**
egyedürlátó.

Ugyanott legprimárb házi crett
szászszalonka is kapható.

ELADÓ URILAKÁS falu köze-
pén szép udvarral, nagy kerttel,
gazdasági épülettel, Kolozsvárra
jó összeköttetéssel. Cim a kiadóban

LEGJOBB borok és ételek Szil-
veszternél kaphatók. Haranglábi
ujbor 16 lej, haranglábi óbor 40
lej, Szikla óbor 24 lej, báró Ke-
mény Árpád-féle Plebános 50 lej
kivitelre. Elsőrendű házi étkezés,
kivitelre is kapható. Havi abono-
ma 850 lej C. Motilor 6. (5333)

ELADÓ HÁZ: 3 szoba konyha
fürdő, előszoba, pince, 220.000 lej
Adómentes. Feleacului 2. (Fűszer-
üzletben). (5272)

VILLANYMOTOR 1.2 lóerős, 150
Woltos, jó állapotban eladó. Anca
könyvkereskedésben Cluj, Regina
Maria 43. (5583)

ELADÓ 10 méteres épület fa-
anyaga, hordók, kádak. Jasului 30
(5589)

VENNÉK havi 1200 lejjes részlet-
re kisebb családi házat, esetleg el-
adónak örök lakást adnék. Ajánla-
tokat „Pontos” jelíge a kiadóba.
(5588)

ELADÓ két szoba, konyhából
álló új ház, gazdálkodásra alkalm-
as nagy telekkel. Olcsón vagy
kedvező fizetéssel. Érdeklődni le-
het Str. Lilliei 14. alatt. (5455)

KOMPLETT új dióháló, topolya
tölgy-háló eladó. Str. Dindos 21.
(5580)

ZONGORA, teljesen modern pán-
célszerkezetű, kereszthúros olcsón
eladó. Szigeti, Str. N. Jorga 5. sz.
(5579)

JÓFORGALMU élelmiszerüzlet
családi okokból átadó. Címet „Ren-
tabilis” jelíge a kiadóhivatalba.
(5576)

MEGVÉTELRE KERESÉK egy
jókarban levő hálószobát, esetleg
egy fél hálót, egy használt nagy
szőnyeget és egy szelont. Cim a
kiadóhivatalban. (5568)

PONYVÁT keresek megvételre.
Simon, Cal. Victoriei 105. (5566)

ELADÓ (Colonie Someșan) Nagy
Gábor 24. számú, 12 m. széles, 95
m. hosszú telek minden elfogadha-
tó ártért. Egy szoba, konyha, élés-
kamra, van rajta. Istálló is. (5558)

FAJALMA, körte, szilva, dióter-
més kertből nagy tételben szede-
tésre eladó. P. Unirii 12. (5114)

PEKSÉG adómentes olcsón el-
adó. Mészárszéknek alkalmas Str.
Chintaului 88. (5557)

EGY komplett ebédlő, 2 fotel, 1
divány garantált féregmentes el-
adó. Str. Iuliu Maniu 1., II. 1.
(5554)

ELADÓ 4 polcos, magas Dániel
kályha és egy férfi szőrmebunda.
Cim a kiadóban. (5549)

OLCSÓN eladó fajgalambok és
egy fiatal, dresszrozott farkasku-
tya. Megtekinthető vasárnap. Str.
Ion Ghica 18. (5547)

**Román, német, magyar fo-
lyóiratokat és könyveket veszünk**
ANTICVÁR,
Str. Universității 3. (udvar).

KÖSER FRISS LIBAZSIR legol-
csóbban kapható Regele Ferdinand
19. sz. (5463)

SZÉP nagy Meteor-kályha (180
cs) eladó. Sub Deal 28. (5483)

JÓKARBAN levő kétajtós csu-
kolt luxusautó eladó. CAG garázs-
ban. (5489)

Iskola
és sportcipők tartós
kivitelben legolcsóbb árban a
Cipőklinikában
Reg. Ferdinand 4. (kapu alatti)
szerezhetők be.

EGY prizinas esztergapadot azon-
nali vételre keresek Str. Steluti 2.
(5533)

TOPOLYA hálóberendezés, ebéd
lőkredencek és többféle butorok ol-
csón eladók. Decebal 3. (5534)

FÉRFI felöltő, házikabát jókar-
ban, lámpa, paradicsomos üvegek
autólámpa és apróságok olcsón el-
adók. Andrei Muresan 9. (5484)

EGY jókarban levő íróasztal
keresek. Jasilor 10. (553)

OLCSÓ cement, cserép és el-
bicikli legutányosabb áron elad.
Str. Petru Rare: 26. (553)

JÓKARBAN levő biciklit veszo
Reg. Ferd. 62. Benzines. (553)

ELADÓ nagyszemű földieper
4 drb. 1 lej. Oasanu 74. (553)

UJ adómentes 2 szoba, konyha
speiz 160 ezer lejért eladó. Cernu-
voda 4. (553)

UTOLSÓ NAP! még vehet
mesvári mentősorsjegyet. Econom
S. A. Succ. Cluj, Piata Unirii 23.
(526)

KERESÉK megvételre jókarban
levő mély gyermekkoszt. Címek
„Modern I.” jelíge a kiadóba.
(553)

DIÓBÉL kilogrammonként 20-
30 lejért kapható. Piata Unirii 2
Udvarban. (553)

ÁRMOR motorkerékpár elad
jókarban 3500 lejért. Str. Cuza V
da 6. (554)

BONBON-szekrény kereset
megvételre. Cim a kiadóban. (552)

ELADÓ női selyemruhák ju-
nyos áron. Str. Ilie Macelar 20.
(554)

ELADÓ szalon és eselédág
Vennék vaságyat. Cim a kiadóba
(541)

NAGYTAKARITÁS alkalmas
eltört képerketek pár lejért ujja
rázsoljuk, izléses keretekben nagy
laszték, szép festmények pótom áro-
„Pax” üzlet, Cal. Victoria 6. Fele-
leges disztárgyait megvesszük!
(538)

50-100 EZER lej készpénzre
többet havi lefizetéssel kisebb ház-
vennék. Ajánlatokat „Hivatalnok”
jelíge a kiadóba kérek. (541)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ október 1-re 3 szoba
konyha, fürdőszoba. Str. Miro
Costin 4. Magántelek. Megtekin-
hető 1-3 óráig. (559)

URILEÁNYOKAT teljes ellátás-
ba, fürdőszoba használattal elvált
lalok. Katz, Str. Ratiu 5. (5458)

1 SZOBA, konyha kiadó, októ-
ber 1-re. Cal. Victoriei 87. (5439)

EGY szoba, konyha, verand
kertes házban kiadó. Str. Regal
42. sz. (5471)

NAGY helyiség Rados festékküzle-
udvarán raktárnak vagy műhely-
nek kiadó. (5462)

KIADÓ kis szoba, mellékhelyi-
séggel, havibér 200 lej. Donát-u
110. (5459)

TISZTA szoba konyha szeptem-
ber 15-re kiadó. Episcop N. Pope
37. sz. (5491)

EGY szoba kiadó magányo-
urinőnek vagy uriembernek. Str.
Dragalina 21. háztulajdonosnál.
(5216)

(Folytatás a negyedik oldalon).

Váradi Aladár

híres kabaré társulatával Clujra érkezik
és a gyönyörű és barátságos

Grand

terem kerthelyiségében, a Magyar Színház-
zal szemben, minden este 9 órától kezdve
változatos világvárosi műsorral szórakoztatja
a tisztelt közönséget.

Családi műsor.
Prima borok.
Szolid árak.
Azuga sör.

Urak!

Kalapot is vásárolhatnak már SIPOS harisnya, kötött és rövidaru, uri és nődivatüzletében. Ügyeljen acimre!

SIPOS,
Calea Regele Ferdinand 8. sz. „Takarékosság” r.-t. bevásárlási helye.

HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a MAYER-NYOMDA
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66, balra
Telefon 61.

Naptár Szeptember. 9. Vasárnap.
Róm. kath. K. Péter Ádám.
Prot. Georgonius. Gör. kath. St. dr.
Joachim si Ana. Izr. 29. Eul.

JÓESTÉT!

VASUTI VENDEGLÖBEN

Vendég: Főur, miért adnak itt
nyan kis adagokat?

Főpincérnő: Hogy a vendég urak
ne késsék a vonatot...

SZERENCSE

Feleség: Ne tagadd, mielőtt meg-
érted a kezemet, hetszer tétlél ne-
kem szerelmi vallomást.

Férj: Igen. De hetedszer cserben-
hagyott a szerencse...

VADASZVERSENY

— Az én vizsgáló olyan okos, hogy
ha egy száz levest bedobok a folyóba,
utánaugrik és visszahozza a pénzt.

— Az semmi. Az én vadászku-
tyám sokkal okosabb. Ha bedobok
a folyóba egy százlevest, utána ug-
rik; kibőz a vízből egy kiló halat és
megyven lej aprópénzt...

ELJEN A SZERZŐ!

Egy angol Egyiptomból Görögor-
szágba érkezik turistáján. Egy gö-
rög városban végignézi Sophokles
egyik antik tragédiáját. Előadás vé-
gen elragadtatva tapsol s egyre ezt
kiáltja:

— Szerző! Szerző! Eljen a szerző!
— De kedves Mister, — csitítja
a szomszédjai — mit akar? Hiszen
Sophokles, a szerző, már 2000 évvel
előzött meghalt.

— Meghalt? — mondja az angol
elvágyással — akkor hozzák ki le-
galább a — mumiáját!...

LÁTOGATÁS

Anyja: Nem haragudott Róza né-
ni, hogy tegnap meglátogattad?

Adika: Dehogyan, anyuka. Azt
mondotta nekem a néni: Na, éppen
csak te hiányoztál, fiacskám!...

— Időjárásjelentés. A budapesti
meteorológiai intézet időjárásjelenté-
se szerint a hőmérséklet alig változik.
Légáramlás szünetelőben. Egyes he-
lyeken még eső, csapadék, valószí-
nűleg hajnali ködképződés várható.

— INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK. Ezen a héten a következő
gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szol-
gálatot. Biró (Unirii-tér). Demeter
Cornél (Motilor-ut). Apostol (Regele
Ferdinand-ut.) Paloczi (General
Foch-ut).

— HALÁSZI munkaruhái, orvo-
si köpcnyei a legjobbak. 50 szá-
zatokban avatott kelméből készül-
nek Cluj, Calea Regele Ferdinand
109. szám.



"PRIM"

a jelenkor
legtökéletesebb
fémtisztítója

Kapható mindenütt

Tisztázta a vizsgálat Bazilli Mihály, a nagy-
váradi villamosművek igazgatójának eljárását

(NAGYVÁRAD.) Amint a „Jó-
estét!” legutóbbi száma közölte, a
városi tanács néhány tagja kívánsá-
gára vizsgálatot rendeltek el Bazilli
Mihály, a nagyváradi villamosmű
igazgatója ellen. A vizsgálat abban
az irányban indult meg, hogy helye-
sen járt-e el Bazilli igazgató, amikor
tiltakozott a szakismeret nélküli
„szakmunkások” felvétele ellen s
hogy ezzel a tiltakozással függelem-
sértést követett-e el. A vizsgálat le-
folytatásával megbízott háromtagú
bizottság tegnap fejezte be a nagy-
port felvert ügy kivizsgálását s nagy-
váradi információk szerint megál-
lápította, hogy Bazilli igazgató
teljesen törvényes alapon járt el,

mert ha azokat a „szakmunká-
sokat” alkalmazza a villamos-
mű, akiket oda az ismert okok-
ból kineveztek, a legrövidebb
időn belül a levegőbe repült
volna az egész nagyváradi vil-
lamosmű.

Ezzel kétségtelenül
beigazolást nyert az igazgató el-
járásának helyessége, amivel ép-
pen Nagyvárad város és kö-
zönsége érdekeit tartotta szem-
előtt.

Jólinformált helyről azt az értesü-
lést nyertük, hogy a függelemsértés-
sel alaptalanul vádolt Bazilli igaz-
gatót a városi tanács legközelebbi
teljes elégtételadással tisztázni fogja.

Ma, szombattól kétfős műsor a Royal-Mozgóban
I. Premier. Először Kolozsváron: **Hadnagy voltam a huszá-
roknál.** Operettszármű, főszerepekben: Gretl Theimer, Georg Alexander,
Mady Christians, Gustav Diesl. II. **Ezer veszélyen keresztül.**
Nagy kalandor filmszármű. Először Kolozsváron. Premier.

Bukaresti utasokat fosztottak ki
a banditák Ausztriában

(BÉCS.) Az osztrák főváros köze-
lében tegnap országúti rablók kifoszt-
tatták egy romániai magánautó uta-
sait, akik Marienbadból Bécsbe igye-
keztek.

Az autóban Traian Tomescu
bukaresti mérnök és felesége,
továbbá Nicolae Anastasiade
bukaresti író ültek. A gépet
Theodor Ienger sofőr vezette.

Lang Hessendorf község közelében a
gépkocsi elé két férfi ugrott, akik
fegyvereikkel vadul hadonásztak.
Az utasok nem értették a dolgot s
ezért, mivel attól tartottak, hogy a
keskeny országúton a férfiakat elgá-
zolatják, utasították a sofőrt, hogy
álljon meg.

Ebben a pillanatban a két férfi
a fegyvereket reáfojta a sofőre
és az utasokra s elszedték azok-
tól utleveleiket, ékszereiket és

pénzüket. Végül leszállásra
kényszerítették az utasokat és
az autót is elrabolták.

A kifosztott és az országúton ma-
radt utasok később egy arra jövő
gépkocsi segítségével tudták folytat-
ni útjukat a legközelebbi hatóság fe-
lé, ahol jelentést tettek a bűntény-
ről.

A nyomozás során később az el-
rabolt autó üresen megkerült,
nem nagy távolságban a rablás
színhelyétől.

A nyomozás teljes erővel folyik a
vakmerő banditámadás ügyében
amelynek egyik érdekessége az, hogy
a különben nagyon udvariasan visel-
kedő banditák Tomescu mérnök fe-
leségétől nem vették el az ékszereit
azzal a kijelentéssel, hogy nőket nem
szoktak megfosztani a drágaságaik-
tól.

FIGYELEM!

Tíz finom cigaretta ele-
gáns csomagolásban
12 Lei
A CIGARETTA NEVE?

UNIREA

12 lejért 10 UNIREA cigarettát
kaphat szép dobozba csoma-
golva. AZ UNIREA CIGARETTÁK
nikotinmentesítve vannak, szo-
poka nélkülük, alakjuk nagy
és elegáns. AZ UNIREA CIGA-
RETTÁK megőrzik illatukat és
egyesítik magukban a legfino-
mabb cigaretták ízét és aro-
máját, amellyel, hogy
NIKOTINMENTESEK.

SZIVJON UNIREA CIGARETTÁT!!

Legújabb jelentés szerint Tomes-
cu mérnök pénztárcáját ma reggel
megtalálták a Dunaparton egy gyár
közeliében. A pénztárcában hiány nél-
kül benne voltak a mérnök iratai. A
pénznek, természetesen, csak hült he-
lyét találták.

— PAP VERA MOZGÁSMŰVE-
SZETI ISKOLÁJÁBAN a beirat-
kozás megkezdődött. Ritmikus torna
és táncanfolyamok, felnőttek és gyer-
mekek részére, speciális babycsopor-
tok. Erősítő és fogyasztó torna, —
gyógytorna, külön órák és tanterkep-
zés, esti órák dolgozó nők részére.
Méréselt tánc. Értekezni naponta
12—3-ig és délután 6—8-ig az isko-
lában, Cluj, Cal. Victoriei 27. szám,
telefon 4—13.

— IZSÁK LAURA WIENBEN
VÉGZETT ZONGORATANÁRNŐ
a legmodernebb hallást és ritmust
fejlesztő, improvizációs gyakorlati
„Tonika-do” módszerű tanítást meg-
kezdte. Külön kurzus kisgyermek-
ek, kezdők és haladóknak. Előkészítés
konzervatóriumi vizsgákra. Értekez-
ni 5—7-ig Piata Mihai Viteazul 39.

— EGY HIRES FRANCIA RE-
PULÓNÓ BUKARESTEN AT
KÖRREPÜLÉST TESZ PARIS-
TÓL TEHERÁNIG ÉS VISSZA.
Bukaresti jelentés szerint a baneasi
repülőter igazgatósága értesítést ka-
pott, hogy Maryse Hiltz, a híres fran-
cia repülőnő szeptember közepén egy
Breguet-féle repülőgéppel körrepü-
lésre indul Páristól Teheránig és viss-
sza. A francia repülőnő körrepülése
közben utba ejti a baneasi repülőte-
ret, ahol le is fog szállni. Utirány
egyébként a következő: Páris, Prá-
ga, Varsó, Bukarest, Isztambul, Alep-
po, Teherán, Athén, Szaloniki, Bel-
grád, Budapest Bécs és Páris.

— MA ESTE: VÁSÁRHELYI
MAGDA KONCERTJE. Vásárhe-
lyi Magda, a Kolozsvárról elszárma-
zott fiatal zongoraművész ma es-
te pontosan fél 9 órai kezdettel tart-
ja meg hangversenyét a róm. kath.
gimnázium disztériumban. Az estély,
amelyet rendkívüli érdeklődés előz-
meg, zeneértők szerint egyike lesz a
legnagyobb zenei élményeknek.
A koncert műsora a következő: 1.
Mozart: C-dur szonata; 2. Beetho-
wen: 32. variáció; 3. Chopin: Balla-
da Asz-dur; 4. Kodály: Méditation
sur motif de Claude Debussy; 5.
Bartók: Schezza Liszt: Fűde Desz-
dur; (Hárfa). 7. Strauss Dohná-
nyi: Schatz Walz.

— ELVESZETT EGY RAPID
ATSZÁLLÓ-JEGYFÜZET. Tegnap
este 8 óra körül Albert Irina kalauz-
nő a Renner-börgyári útvonalon el-
vesztette az átszálló-jegyfüzetét. A
jegyfüzet 85-ös Rapid autóbusszra
volt kiállítva. Kériük a becsületes
megtalálót, hogy a jegyfüzetet száz
lei jutalom ellenében a Rapid szindi-
kátus irodájába vigye, vagy pedig
akármelyik autóbussz kalauznőjének
adja át.

Iskolai egyenruha anyagokat

fiú és leányok részére csakis a legolcsóbb
forrásnál vásároljon az

A. B. C.

olcsó textiláruházban, Cluj, Strada Gen. Neculcea 1.
Bejárat a kapu alatt

Kis napi jegyzetek

Mussolini megjelent a levantei városban. Persze hivatalból. Hiszen ugyanis mindennap „végeladást” rendez az elveiből.

*

Már a rablók is szerelmes természetűek. A borkuti Discorn-autót kimerítő Gáspár János például azt állítja, hogy őt csak a szerelem sodorta a bűnbe s azért is zuhant oly mélyre.

Hja persze — hiszen „a szerelem sötét verem.”

*

Meggyilkolták Amerika legnépszerűbb zeneszerzője: Jerry Jarnagiu. Nem panaszkodhatik most már neki alaposan elhúzták a nótáját.

*

Tordán tűz volt. Leégett a Campan-gőzmalom. Aztán kiderült, hogy a tulajdonos pénzhamisítással is foglalkozott. Ezek után le tartóztatták.

Szóval mindenképpen „leégett.” (t. g.)

Megkezdődött a szociáldemokrata párt erdélyi tartományi gyűlése

(KOLOZSVÁR.) Szombaton délmunkás Otthon dísztermében mintegy 10 órakor vette kezdetét a Vas-egy 60 delegátus részvételével a szociáldemokrata párt erdélyi tartományi nagygyűlése. A kongresszuson Zsil-völgye, Nagyvárad, Brassó, Dés, Marosvásárhely, Torda stb. munkássága képviselteti magát. A szombati napon az igazolásokat ejtették meg, míg a tulajdonképpeni tárgysorozatra ma került sor.

Röck Marikát baleset érte

(BUDAPEST.) A Cirkusz Csillagának a városligeti Beketov-cirkuszban történő tegnap esti előadásán a primadonna szerepet játszó Röck Marikát baleset érte. Lova, amelyen ült, valamitől megriadt s futni kezdett. A primadonna, aki éppen egy lovasmunkát végzett, lezuhant a lóról a cirkusz porondjára és ott ájultan terült el. Szerencsére a megvadult lovat gyorsan lefogták s így az nem taposhatott reá a művésznőre, akinek sérülései egészen jelentéktelen természetűek, aki ájulásából is rövidesen magához tért. A szerencsétlenség a bekövetkezés pillanatában nagy riadalmat keltett a nézőközönség között.

Biciklistát gázolt a motorkerékpár a Ferdinand-uton

(KOLOZSVÁR.) Ma délből fél 1 órakor könnyen végzetessé válható baleset történt a Ferdinand-uti Református templom közelében. Varga Dénes Dorobantilor-ucca 65. szám alatt lakó szolgaleány biciklivel beakart kanyarodni a járdán keresztül egy udvarra, amikor hátamögött teljes sebességgel robogott a 111. Cluj jelzésű motorkerékpár és a biciklizőt elütötte. Varga Dénes kirepült a járdára és súlyos zúzódásokat szenvedett. A motorkerékpáros, aki egyébként vármegyei tisztviselő, szintén könnyebben megsemmisült. Kihívták a mentőket, akik a szolgaleányt első segélynyújtás után a sebészeti klinikára szállították. Állapota nem veszélyes.

Tízmilliót ígér havi törlesztésre a CFR hitelezőinek

(BUKAREST.) Az Autonom Cfr. pénzügyi bizottsága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy

a jövő hónaptól kezdve havonta 10 millió lej fog felhasználni arra, hogy a vasút szállítóival szemben fennálló tartozásait törlessze.

Ezt az összeget jövőben rendszeresen kizárólag e célra fogják felhasználni és pontosan megállapítják azt is, hogy a tízmillió leinek a szállítók részére történő kifizetése az egyes kerületi vasuti igazgatóságok között miképpen fog megoszlani.

Royal-Mozgóban az 5-8 és 11 órák előadások előtt fellép Morandi, a kigyóember az eddig még soha nem látott csodálatos mutatványokkal!

Titkos katonai szövetség készül Olaszország és a Szovjet között

(BERLIN.) A „Mercur” ügynökség Moszkvából a következőket jelentette: Az olasz katonai misszió, mely Graziosi tábornok vezetése alatt áll, tegnap megérkezett Moszkvába. Az olasz küldöttség Graziosi tábornokkal az élen nagyfontosságú tanácskozásokat folytatott a szovjet-hadsereg vezetőivel. A tanácskozások eredményét teljes titokban tartják. Beavartottak azonban úgy tudják, hogy

titkos katonai szövetség megkötéséről volna szó a Szovjetunió és Olaszország között.

(MOSZKVA.) Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el, hogy a szovjetkormány elhatározta az összes tiszt és tartalékos bevonulását. A népbiztosok tanácsa most hivatalos közleményben cáfolja meg ezeket a híreket.

Közel félmillió lej készpénzt vittek el a betörők egy tárgovistei nyugdíjastól

(TARGOVISTE.) Az elmúlt éjszaka vakmerő betörés történt a városban. Éjjeli 2 óra tájban ismeretlen tettesek

beválták Elena Popovici dúsgazdag öreg nyugdíjasnő uccai lakásának ablakait és merész módon az uccáról bemásztak a szobába, ahol egy kis kazettában az urinak közel félmillió lej értéket képviselő készpénz volt elrejtve.

A zajra közben a házbeliék, Elena Popovici asszony és leánya felébredtek és benyitottak abba a szobába.

ahol a betörők garázdálkodtak, mire azok halállal fenyegették meg őket, ha egyetlen egy szót is mernek szólni. Majd megkötözték a két nőt, betörték a szájukat, azután pedig elvitték a baalmás, közel félmillió lejt kitéve összeget és nyomtalanul eltűntek.

A vakmerő betörést csak a reggeli órákban fedezték fel, amikor megtalálták a lakásban a megkötözött és betömött száju asszonyokat. A vizsgálat most nagy erővel folyik, de eddig eredménytelenül.

Nagy tiltakozó gyűlésre készülnek az erdélyi és bánági orvosok a tisztviselő revízióra vonatkozó törvény ellen

(KOLOZSVÁR.) Többször foglalkoztunk már a tisztviselők revíziójára vonatkozó törvénnyel, amely az érdekeltek körében mindenféle nagy nyugtalanságot keltett. A legkellemetlenebbül érinti azonban ennek a törvénynek szigorú végrehajtása az orvosokat, akik közül

igen sok két-három állami hivatalnál teljesít szolgálatot, fizetése azonban egyikének sem tesz ki többet 2-3000 lejnél havonta, úgy, hogy szüksége is van erre a két-három kis dotációjára állásra, hogy havi jövedelme mégis elérje a 6-12 ezer lejnyi létminimumot,

ami az orvos társadalmi helyzetének megfelelően számára szükséges. Ez a helyzet azonban rendkívül gyökeres változáson esne át a tisztviselői revízió szigorú végrehajtása esetén mert ha

az érdekeltek orvosok csupán egyetlen állást tarthatnának

meg az eddigi kettő-háromból, így jövedelmük egészen jelentéktelen összegre szállana alá, amiből sem megélni, sem hivatásuknak megfelelni nem tudnának.

Ez a tény birta rá most az erdélyi és bánági orvostársadalmat, természetesen az állami alkalmazásban lévő orvosokat, hogy érdekeiknek megfelelő védelmére lépést tegyenek. Az orvosok nagyszabású tiltakozó akcióra készülnek, amelyen

ki akarják mutatni, hogy képtelenek volnának nagyfontosságú közegészségügyi tevékenységeiket zavartalanul folytatni, ha a tisztviselő revízió rendelkezéseit rájuk nézve is teljes szigorúsággal hajtanák végre.

Az orvos társadalom ezért vasárnapra, augusztus 9-ére

Aradra nagy tiltakozó gyűlést hívott össze.

S ebben a kérdésben a gyűlésre már

eddig is több száz érdekelt orvos jelentkezett be megjelenését, illetve a tározathoz való csatlakozását.

Az aradi nagygyűlés, amely Kolozsvárról is több érdekelt orvos készül, hír szerint erélyi határozatokkal kíván állást foglalni a tisztviselő revízióval szemben, orvosokra vonatkozó rendelkezéseit ellen.

Az orvosgyűlés határozatait érdekeltek is érthetően nagy erővel támogatják, a kérdésről lódással tekintenek.

Vad összezapás készül az angliai fasiszták és kommunisták között

(PRÁGA.) Londonból jelent, hogy tegnap heves összetűzés volt a rendőrség és egy 100 fős álló cista csoport között, amely tüntetést rendezett és manifesztumokat osztogatott a Holoway-negyedben. A rendőrség itt rövidesen szétverte a tüntetőket.

Annál hevesebbnek ígérkezik az a nagy összezapás, amely most az angliai fasiszták és kommunisták egymással szemben készülnek. Ez az összezapás vasárnap lesz, amikor a fasiszták, mint a kommunisták monstre-gyűlését hívtak egybe a Hyde-parkba, amelyekre mindkét tábor teljes számmal akar felvonulni.

A rendőrség a rend fenntartása érdekében előkészületeket tett és vasárnapi monstre-gyűlésekre a rendőrt koncentrálták a Hyde-parkba.

— ROMÁN NEPMŰVÉSZEKIÁLLITÁST RENDEZTEK BERNI TÖRTÉNELMI MUZEUMBAN. Nagyszámú meghívott közönség jelenlétében nyitotta meg az érdekes román népművészeti kiállítást a berni történelmi múzeum helyiségében Mironescu volt miniszterelnök, amelyet részint az állam, részint pedig a magánosok segítségével hoztak létre. Mironescu megnyilvánulása után Boiarescu berni rommeghatalmazott miniszter üdvözölte a kiállítást a román kormány részéről és mondott köszönetet mindazoknak, akik ezt a kiállítást létrehozták és akik adományaikkal lehetővé tették azt, hogy ezek a román népművészeti tárgyak állandóan a berni múzeum gondozásában maradhassanak. Beszéltek még dr. Zeller múzeum-igazgató és dr. Rudolf város tanácsos, utóbbi a múzeumbizottság nevében, végül pedig Motta szövetségi tanácsos, a svájci Népszövetség volt elnöke utalt néhány meleg szóra azokra a baráti és kulturális kapcsolatokra, amelyek Romániát Svájcot egymáshoz fűzik.

— A REF. KOLLEGIUMI ELNÖK MI ISKOLÁBAN a beiratkozás szeptember 10-én befejeződik.

— TELJES MUNKASZÜNET A ZSIDÓ ÜNNEPEKRE A ZSIDÓ VALLÁS ALKALMAZOTTAI NAK Bukaresti jelentés szerint munkügyi miniszter elrendelte, hogy a zsidóvallású közalkalmazottak egész országban szeptember 10. és 19. napjain teljes munkaszünetet élvezenek a zsidó-ujév és a nagy böjt alkalmából.

Walter Gyula:

DIALÓGUS

Te élni fogsz. Mert rim: az életed.
 És dal és álom és csók és erő.
 A Sors, ha nem is ad kiméletet.

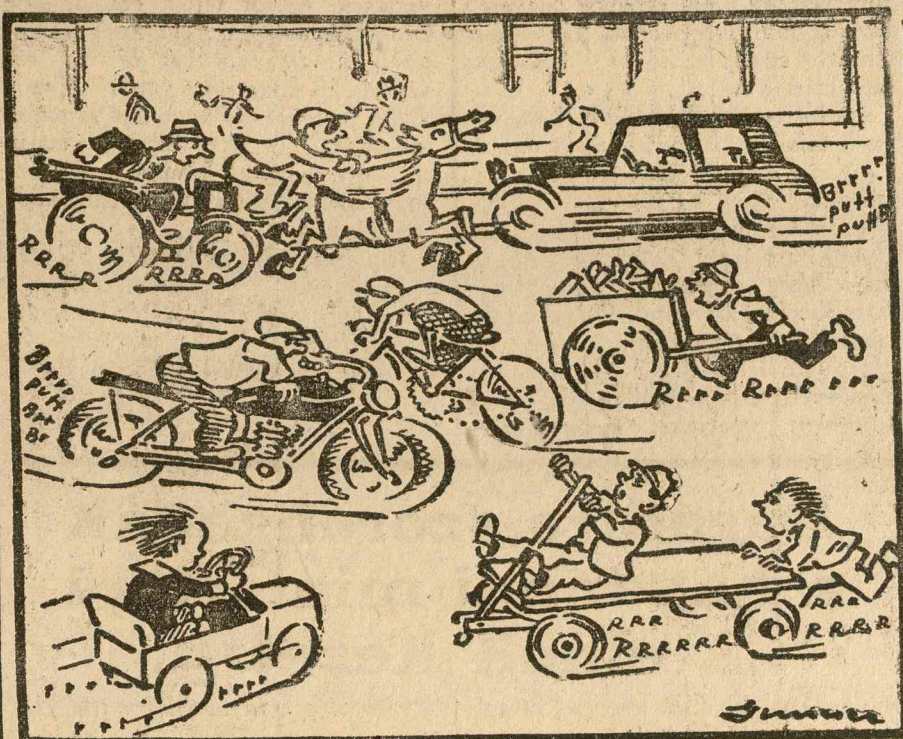
Mert véredből, mi halkan elpereg,
 új, szédítő és nagy csodád kinő.

Ki voltál bús, leszel, mint víg gyerek,
 éneklő jószág, örök ölelés.
 Szárnyas lélekkel végtelenbe kész.

En elmúlok. Csont, test, ideg, izom,
 a Léthe hús habjaiból izom,
 aztán szétporlom semmiséggé, röggé.

Te élni fogsz és dal leszel örökké,
 — titokként bolygasz a világ felett —
 nem találkozom veled soha többé.

Ó, mert a dal magános és örök.



A versenynapokon mindenkinek benzin folyt az ereiben.

A gazdasági krízis súlyosan érinti a perzsa gyöngyhalászokat is

Évszázadok óta a legszebb és legértékesebb gyöngyöket a Perzsa-öbölben találják. Így érthető, hogy az öbölmenti lakosság legnagyobb része gyöngyhalászattal és a gyöngy értékesítésével foglalkozik. Mostanában azonban az igazgyöngy iparát üzők is erősen panaszkodnak; az utóbbi évek gazdasági krízise és a mindenképp előtérbe nyomuló, szinte a megtevesztésig hasonló hamisgyöngyök, a Perzsa-öböl környékén is érezteti a hatását. Körülbelül nyolc év előtt, a Bahrain-szigetéről exportált gyöngyök értéke meghaladta a kétfélmillió font sterlinget; ezzel szemben az utóbbi évek kivitelének értéke ennek az összegnek ötöd részét sem teszi ki. Öt esztendővel ezelőtt, például piacra került Bahrainból egy gyöngy, melynek értéke tizenötezer font volt. Ellenben illusztrálja a rossz gazdasági viszonyokat, hogy az utóbbi két-három esztendőben háromezer font volt a legnagyobb összeg, amit Bahrainban egy gyöngyért el tudtak érni.

Különös, hogy a Japánban készített, úgynevezett „kultivé” gyöngyök már vagy 15 éve kaphatók, ennek ellenére csak most kezdik hatásukat éreztetni a nyugati piacon. Ennek oka nyilván a rossz gazdasági visz-

nyokban keresendő, miután nincs elegendő pénz igazgyöngyre, meglegszenek és erősen vásárolják a kitűnő utánzatokat. A valódi gyöngy harmadcszorosa kerül az utánzatoknak. Érdekes, hogy például Bahrainban tilos hamisgyöngyöt bevinni s aki mégis megkísérli, azt súlyosan megbüntetik.

A gyöngyhalászat központja és a Perzsa-öböl legjelentékenyebb piaca: Bahrain-Archipel, egy kis független arab állam, amely Nagybritania fennhatósága alatt áll.

A gyöngyhalászat ma ugyanolyan módon történik, mint ahogyan azt a XIV. század utazói annakidején mesélték. Egy-egy gyöngyhalász harmadszor is alábukik naponta és vagy másfél percig marad a víz alatt. A kagylókat csak este bontják, ki a bajó fedélzetén a kapitány szigorú felügyelete mellett. A halászok csak napjában kétszer étkeznek, reggel és este, a táplálékuk rizs, halféle és datolya. Munkájukban soha nem veoznek magukhoz táplálékot, s bár megértetők, nehéz munkát végeznek, ennek ellenére egészségesek, erősek. A gyöngyhalászok nem kapnak fizetést — percentre dolgoznak, nyilván ezért is izgatja őket annyira az az

úgynevezett „nagy fogás”, ez alatt egy ritka példányú gyöngyszem értenőd, mert az a percent is, ami eladási értéke után rájuk eshetik, — nagy összeget tehet ki.

Hallatlanul érdekes, hogyan működik a keleti gyöngypiac: az üzletek legnagyobb részét kávéházakban bonyolítják le, rendszerint ügynökök által. Ezek az ügynökök piros kendőbe csavart gyöngyöket visznek asztaltól-asztalhoz, így kínálják a portékát. Az idegen, aki két ilyen arab üzletkötést végignézi, azt hinni, hogy — élet-halálharcot folytatnak egymással, holott csak az ügynök — gyöngyöt kínál eladásra a kereskedőnek. Miután ilyen gyöngyvásároknak mindig sok vevője van, a kereskedők viszont titokban akarják tartani eladási áraikat, különös jelekkel adják egymás tudomására az árakat: kendő alá veszik a kezüket és ha egyik fél a másik kezét megérinti, az a különös jelbeszéd szerint ezer fontot jelent, a kéz felületének érintése ötszáz fontot, egy ujjal való érintése száz font setrlinget.

Bámulatos, hogy a gyöngykereskedők azokat a gyöngyöket, amelyeket ők adtak el — évek múltán is megismerik.

— AZ EMBERI FOGAK JELEN TÖSEGE A KRIMINALISZTIKÁBAN. Egy bécsi fogorvos, dr. H. Schirnding-Epstin, már hosszabb idő óta tudományos kutatásokat folytat abban az irányban, hogy az emberi fogak milyen ellenállást tanúsítanak a hősséggel szemben, illetve, hogy a különböző hőfok milyen hatással van a fogakra. Emberi fogakat különböző hőmérsékletnek tett ki a bécsi orvos, elégetett fogakat és így tanulmányozta azokat. A bécsi fogorvos kísérleteinek kriminalisztikai jelentősége is van, mert utat és módot jelöl meg arra, hogyan ismerhető fel például egy megszenesedett holttest a fogazatáról. A rendőri események történetében már több érdekes eset ismeretes, amikor valamely holttestet a fogairól ismertek fel. Például a bécsi Ring Theater tűzvésze alkalmával több halottat egyébként ismeretel nélkül a fogazatáról sikerült agnoszkálni. A történelemben is számos esete van annak, hogy holtakat a fogairól ismertek fel. Leghíresebb Napoleon herceg esete, akit Natalban a zendülők halálra kínoztak. Holttestét nagyon nehezen lehetett agnoszkálni, főként, mert az arcából és az ajkából nagyobb húsdarab ki volt tépve. Azok a fogorvosok, akik a herceget kezelték, négy aranyplombáról ismerték fel őt. A párisi nagyopera égésénél is csak a fogai tették felismerhetővé Alecan hercegnőt, akinek a teste teljesen elszenesedett. A modern bűnügyi krónika is számon tart több olyan bűnesetet, amikor egy meggyilkolt ember személyazonosságát a fogazatáról állapították meg.

— A CLUJI ÉPÍTŐMUNKÁSOK DALKARA f. évi szeptember 8-án, szombaton este 9 órai kezdettel az Építőmunkás Otthon összes helyiségeiben nagy szüreti táncmulatságot rendez, melyre tisztelettel meghívja a szórakozni vágyó közönséget. Kitűnő cigányzenéről és elsőrendű konyháról gondoskodva van. Belépődíj személyenként 20 lej.

Építőmunkás-mozgóban:

Vasárnap délelőtti 11 órakor matiné: **Jön a gorilla.** Zenei vígjáték Ezen előadást gyerekek is látogathatják. — Vasárnap 3, 5, 7 és 9. hétfőn, kedden és szerdán 7 és 9 órakor: **I. Soha többé szerelem.** Énekes zenei operett filmsláger. Főszerepekben: Lilian Harvey, Harry Litke és Félix Bessart.

THE 2. FLIC-FLAC

Komikus és akrobatikus mutatványaikkal. Saltó királyok.

III. A legújabb híradók.

Helvárok 10 és 12 + 3 lej.

Siessünk gallérainkkal CRISTAL-hoz!

**Mágnesek, dinamók
tekercselését, villa-
mos főzők és vasalók
javítását, villany-
berendezések szerez-
lését garancia
mellet vállal**

Pércsy J.
Strada Paris No. 23.

Vasárnapi kirakat

(KOLOZSVÁR.) Az elmúlt héten nemzetközi autóverseny volt Kolozsváron. Megfigyelésem, hogy nálunk az intellektuel kompromittálónak érzi az intenzívebb sportérdeklődést, ellentétben a nyugattal, ahol egy nagyjelentőségű — mondjuk — szellemi előkelőségekkel találkozhatunk, akikről azt hinnék, hogy könyvtárakból, dolgozószobájukból, vagy laboratóriumukból csak akkor mozdulnak ki, amikor — elutaznak.

Külföldön előkelő, magasállású emberek rajonganak és drukkolnak a sportért, míg nálunk még mindig némi árnyékot vet a „finom emberre”, ha a sportok iránt izgul.

A sportágak közül a futballra vonatkoztatva az értelmet, meg kell jegyezzük, hogy a labdarúgással szemben még mindig finyáskodnak a „finomkodók”. Valószínűleg azért, mert ez az a sport, amely a legnagyobb és legvegyesebb tömegeket mozgatja meg a pályán és a nézőtérén.

A labdarúgást rengetegen kultiválják az országban, ha másképp nem lehet, mezitláb, rongylabdával. Sőt, Szinajában láttam „csizmás” futballistákat is. Nincs az a város, vagy falu, ahol ne csináltak volna öreg gerendákból futballkaput és a legelőkön ne röppene fel vasárnaponként a futballabda. Labdarúgásból nálunk népsport lett, sőt ez az egyedüli sport, amely valóban eljutott a proletáriátusig és a faluig. (Mócs például hetenként hív kolozsvárköri nyéki csapatokat — mérkőzni).

Az a vád sem igaz, hogy csak pályáról nézni a mérkőzést nem sport, mert a nézők nagyrésze régebben játszott, — ha játszott — de ma már kivénült abból. A futballközönségnek tulnyomó része aktív játékosokból avanszált közönséggé. Ezért érti, élvezi, bírálja oly szenvedélyesen minden mozzanatát és fizeti a helyáratok anélkül, hogy a játék esztétikai öröme kívül mászt kapna...

— Borzasztó, — kiáltotta egyik legutóbbi kolozsvári futballmérkőzésen mellettem egy kopasz, kopott öregúr, akiről leritt, hogy másnap legalább hat inkasszánst fog elutasítani.

Hogy mi volt neki a borzasztó? Nem más, mint hogy egyik játékos kitűnő helyzetéből immár másodszor lőtt kapufölé. Minden bizonnyal, ha az illető csatár gólt lő, ki tudta volna fizetni az öregúr a másnap nyakára jövő hitelezőit; adóját és nem árverezték volna el butorait...

Apropo! A fennebb említett „bu-

torárverésről” jut eszembe Slavescu pénzügyminiszter azon kijelentése, amelyet egyik legutóbbi bukaresti értekezletén tett:

„Adófizetés tekintetében, kész vagyok minden könnyítést megtenni. A kiméletes adóbehajtásokért pedig felelek...”

Ezen kijelentés elhangzása után Gidófalvi Károly, dombosi református lelkész 14 ezer lejes adótartozása fejében a vásárnapot ünneplő falu lakosságának megörökönyödésére a végrehajtó lefoglalta a pap tehenét, igáskocsiját és a lakásában talált jobb butorokat, amelyeket Sároson elár-

vereztek. Akkor tették ezt, amikor Gidófalvinak 1931. évi kongrua fejében öt, 1932-ről hat és 1933-ról kétezer lej követelése van az államtól. A fennmaradó 1000 lej asztagba rakott, cséplés előtt álló gabonájából szerette volna kihozni a lelkész, hogy aztán kiegyenlítsé nyílgös adótartozását.

Ugy gondoljuk, a kincstár haladéka méltányos lett volna akkor, amikor ő sem rendezte a lelkészrel fennálló tartozását. De ha már nem vár az adóra, legalább hétköznap küldje a végrehajtót és ne vasárnap.

(R. T.)

Dagadtra szorongatták a havannai miniszterelnök kezét

Havannából jelentik, hogy az ottani volt miniszterelnök, Grau, kezén daganat keletkezett, amit az orvosoknak kellett leoperálniuk és a volt miniszterelnök állapota komoly. Az orvosok véleménye szerint a volt miniszterelnök a sok hivatalos kézszorítástól kapta a kezén a daganatot.

Messziről jött táviratban mindig lehet egy kis túlzás és így nem tudjuk pontosan megállapítani, hogy a havannai orvosok diagnózisa tökéletesen azonos-e azzal, amelyet a távirat közöl. De higgyünk a sürgönynek és sajnáljuk a szegény havannai miniszterelnököt, aki belebetegedett a sok kézfogásba. Eddig csak az Egyesült Államok elnökéről volt köztudomású, hogy polgártársai bizonyos időben akadály nélkül kezét szorit-

hatnak vele és ő annyiszor köteles kezét nyújtani, ahány ilyen becsületes amerikai polgár jelentkezik.

Havannában a miniszterelnöknek jut ez a szerep és valószínű, hogy ez nagy mértékben hozzájárul pozíciója megerősítéséhez, mert különben aligha vállalkoznék rá a havannai kormány feje. Lehet, hogy a népszerűség fokmérője ott a kézfogás és menél több havannai polgár szorít kezét miniszterelnöknek, annál jobban áll a kormány helyzete.

Ez elmélet alapján a miniszterelnök szorgalmasan szorongatta is polgártársai kezét addig, míg csak bele nem betegedett. Csak az a kérdés, hogy ilyen nagy elfoglaltság mellett mikor dolgozott?

A szem kristálylencséje elárulja, meddig él az ember

A lipcsei és göttingai szemklinikákon az utóbbi esztendőben rendkívül érdekes megfigyeléseket végeztek. Ezek eredményeképpen rájöttek, hogy a szem kristálylencséjéből úgy szolván pontosan megállapítható, vajon valaki milyen hosszú életű lesz és hány évig marad az élők sorában.

A kristálylencse rugalmassága, keményedési foka, a tudósok szerint, biztosan mutatja a még hátralevő évek számát. A vitális szervek, melyekből az organizmus áll, az évek folyamán kopnak, elhasználódnak, a laikus ennek jelét leginkább az öszülő hajban látja. A szemorvosok ezzel szemben megállapítják, hogy az

öregedés folyamatára kétségek nélkül legjobban reagál a szem kristálylencséje.

Az évek folyamán a lencse elmezséedik, megkeményedik. Furcsán hangzik, de a kristálylencse a születés órájában, az újszülöttnél a leg rugalmasabb. Az idősebb korban előforduló szemzavarokat is a kristálylencse megkeményedése okozza. Az első szemüveg a lencse rugalmasságának hiányát jelenti. A rugalmasság fokából és keményedéséből pedig már pontosan megállapítják — a még hátralevő esztendőket.

A középkori jósök mondása tehát most valósággá vált: „Mutasd meg a szemed s megmondom, meddig élsz!”

Milyen a színházi élet Tibetben

Az ázsiai Tibetben is szokták színházi előadásokat tartani. A színházi előadáson csak férfiak jelenhetnek meg. Nőknek azon tilos résztvenniük. A színházi előadások színhelye egy Tibet legmélyében fekvő kolostor, ahová az ut 15 napot vesz igénybe s ugyanannyit a visszatérés is, tehát az a tibeti férfi, aki végig akar nézni egy színházi előadást, a szórakozásá-

ra rá kell szánjon egy hónapi időt. A tibeti asszonyok azonban egyáltalán nem zúgolódnak emiatt, sőt amikor férjük így hosszabb ideig távol van kedves mosolygással szokták mondani hozzájuk jövő ismerőseiknek:

— Az uram elment a színházba.

S mindenki tudja, hogy ez hosszas távolmaradást jelent. Az előadásra kerülő darabokban a nő szerepeket

novicius, vagyos felavatásra való szerzetesek játsszák, a férfi szerepeket pedig az idősebb szerzetesek. Most a legkedveltebb darabjuk egy Djezró című darab, amely egy fiatal és szerzetesi életben nehezen beleszokott novicius változatos élettörténetét mutatja, komoly és mulatságos jelenetek váltakozásával. Ennek a darabnak mindig igen nagy sikere van a szerzetesi élet titkai iránt kíváncsian érdeklődő tibeti férfiak körében.

A krokodil

Az egyik kolozsvári felekezeti körházban napokkal ezelőtt egy erdőtagbaszakadt parasztfiú vétette magát a bennlévő betegek közé. Jóllehet módú falusi gazda fia, akin az orvosok semmiféle szerui bajt nem állapítottak meg, de mivel a „beteg” mindegyféle panasszal állt elő, idegbajjainak tartották a kezelés végett elküldték egyik előkelő ideggyógyászhoz. Az ideggyógyász alaposan megvizsgálta a fiatal embert, de semmiféle idegbajt nem tapasztalt nála.

— Nincs magának semmi bajja fiam — mondotta a kiváló ideggyógyász. — Maga olyan egészséges mint a makk. Egyedül az a baj, hogy folyton valami képzelt betegségre gondol. Ugy tesz, mint az egy szeri ember, akinek a fia a városba tanult és apjának nagy anyagi adózatai árán kitanulta az ügyvédi mesterséget. Amikor az ügyvédi vizsga után hazament a falujába, az apja így szólt hozzá:

— Na, mit tudsz fiam? ... Olyan sok pénzbe kerültél és annyi mindent tanultál, hát most lássuk, tudsz-e aranyat csinálni, hogy legalább visszatérüljön az a rengeteg pénz, amit reád költöttem.

Az ügyvéd-fiú ravaszul így válaszolt:

— Hogyne tudnék, apám! — Hát akkor taníts meg engem is, hogyan kell aranyat csinálni.

— Hát tudja apám, — mondotta rövid habozás után a fiú — vegyem magához egy ást és holdvilágos éjjel menjen ki a közeli erdőbe. Ott kezdjen el ásni azon a helyen, ahol legjobban süt a holdvilág, de közben akármire gondoljon, csak a krokodilra nem... Mert ha a krokodilra nem gondol, ásás közben egész biztosan aranyat fog találni...

A kapcsi gazda megfogadta fia tanácsát, kiment az erdőbe és ásni kezdett. De hiába küzdött ellene, ásás közben egyébre sem gondolt, csak a krokodilra. Már csurgott róla a verejték és elfáradt a két karja, de aranyat még mindig nem talált. Végre dühösen így szólt:

— Az ördög vigye el! Egész életemben nem is tudtam, hogy a világon van és most nem tudok egyébre gondolni, csak arra az átkozott krokodilra...

— Na látja — fejezte be hasonlatát az ideggyógyász a „képzelt beteg” kioktatására, — maga is folyton a betegségére gondol, pedig ha ez nem jutna az eszébe, soha sem lenne semmi baja...

(g. á.)

Külön rekesszel felszerelt,

garantált, prima bőrből készült iskola- és aktatáskákat „ETNA” gyári lerakathban gyári árban szerezhet be Cluj-Kolozsvár, Calea Regele Ferdinand 2/a.

ró az otthonában

Irodalmi és művészeti kérdésekről nyilatkozott a művészetek vezérfelügyelője

(KOLOZSVÁR.) A kultusz- és művészeti minisztérium hatáskörébe tartozó színházak és operák vezérigazgatóságának erdélyi exponense, Isac Emil művészeti vezérfelügyelő, akinek érdekes, rokonszenves egyéniségét nemzeti tekintet nélkül mindenki ismeri és becsüli Kolozsváron. A kisebbségi színházak tevékenységét a szezonja alkalmából hosszabb beszélgetést folytattunk Isac Emmel, aki kulturhivatala mellett, mint kiváló költő és író is ismeretes nemcsak a román és magyar, hanem a külföldi közönség előtt is. Isac Emil tagunak uccai dolgozószobájában kezdtük fel. Íróasztala tele van tudományos és irodalmi tárgyú könyvekkel. Gazdag könyvtárban a világ-irodalom legkiválóbbjai mellett helyet foglalnak a romániai és az erdélyi irodalom termékei is. Az egyik falon Ady Endrének, Isac Emil egykori ösztöne jóbarátjának ismert fiatalkori képe látható, alatta a következő, ceruzával írt dedikáció: „Isac Emilnek szeretettel Ady Endre”. A régi boldog időkbeli való arcképet akkor kaptam, amikor a nagy magyar költő a csucsai kastélyban vendégül látta román kollégáját, aki Adyról fiatal feleségéről: Boncza Bertáról (Csinszáról) és Ady Endre édesanyjáról kitűnő fotografáló gépével több sikerült felvételt készített. Ezeket, mint féltve őrzött kincseket, Isac Emil lemezekben is megmutatja.

CARAGIALE FELFEDEZETTJE

— Első irodalmi nyilvános szereplésem 1911-ben történt — mondja —, amikor is Olaszországból Caragiale, a nagy román író címére elküldöttem az „Ifju apáca” című egyfelvonásos drámámat, amelyet Caragiale előszóval látott el és színrehozott a bukaresti Nemzeti Színházban. Így az irodalom számára Caragiale fedezett fel. Az „Ifju apáca” több európai nyelvre is lefordították, verseim pedig több külföldi nyelvű antológiában: német, francia, angol, amerikai, cseh, lengyel stb. sőt orosz versgyűjteményekben is megjelentek. Verseimet, novelláimat magyarul a „Nyugat”, Pesti Napló és Pesti Hírlap, publicisztikai cikkeimet pedig a budapesti „Világ” és számos külföldi lap állandóan közölte.

DIPLOMACIA VAGY IRODALOM

— Az 1918-iki forradalom aktív politikai tere sodort. A román nemzeti tanács sajtófőnöke lettem, majd Nagyszebenben és Gyulafehérváron a nemzeti tanács tagja. Bratiano miniszterelnök és Vaida-Voevod Sándor utasítására Svájcba és Párisba utaztam a békekonferenciára, ahol a sajtópropagandát vezettem. Már-már végérvényesen a diplomáciai pályán maradtam, meg is volt erre a kinevezésem és Goga Octavian tanácsára külföldön akartam maradni, azonban családi körülményeim miatt haza kellett térnem és 1920-ban Erdély és Bánát művészeti felügyelőjévé nevezték ki.

— Művészeti felügyelői állásomban bebizonyítottam, hogy jóindulattal, becsülettel és türelemmel min-

dent el lehet érni. Én abban az időben is, amikor nehéz volt, védtem nemzetem jogait, ma egyformán védem az általános kultúra keretében a „kisebbségi kulturát” is. A becsület jegyében harcoltam és harcolok.

A SZÍNHÁZI VÁLSÁG OKAI

— Egyébiránt külön erdélyi kulturát nem ismerem, csak általános kulturát. Ami a kisebbségi színházi kulturát illeti, ezzel szemben a legteljesebb jóindulattal viseltetem és sem a kisebbségi, sem a többségi színpadon nem tartom megengedhetőnek a politizálást s a nemzeti elfogultságot. Szerintem a színházi válságot nem gazdasági okok idézték elő, hanem a népek lelki válsága és a technika hatalmas fejlődése. A mai közönség már csak nagy dimenziókban él, példák erre az óriási tömegmozgalmak, a politika nagyméretű propagandája. Amikor Mussolini és Hitler százazres tömegekhez beszél, akkor a mai színházak szűk mérete már nem elég a tömegek lelkének megmozdításához. Bizonyosság erre a külföldön egyre terjedő szabadtéri előadások nagy sikere és népszerűsége, amelyeknél a közönség expanzív lelke fesztelenebbül tombolhatja ki magát. Ma már nem kedveli a publikum az iskolai rendszerbe szorítást, új irányt, új perspektívákat keres.

AZ ERDÉLYI MŰVÉSZET CÉLJAI

— Azt sem mondhatom, hogy a mai színpadi író- és színész-nemzedék tehetségtelenebb a régiéknél, sőt ellenkezőleg, ma sokkal több a tehetséges író és színész, csak hogy nem szabad a külső sikert összetéveszteni a tehetséges alkotással, mert ez rendszerint nem jár együtt... Az erdélyi irodalomnak és színészetnek az volna a legfőbb célja, hogy az itt lakó népek kölcsönös megértését segítse elő, más különben nem tartom sem érdemnek, sem privilégiumnak azt, hogy valaki erdélyi származású, legyen az román, magyar, német, vagy zsidó. Ha valaki népi vonatkozású irodalmat alkot, az tiszteltetreméltó, de csak részletkérdés, mert például Mistral, a híres provánszi költő nagyot és szépet alkotott, de nem ő teremtette meg a francia irodalmat.

Meghatva hallgatom az előkelő

egyszerűségben élő, igazi fanatikus költő-művész, a minden időben és körülmények között puritánnak és korrekt uriembernek maradt Isac Emil vallomását, miközben a beszélgetés pauzáiban beletekintek verskötetibe, a különböző nyelvű anthológiákban megjelent verseit anagnosz-kálom: ni, hiszen ezeket én is magyarrá fordítottam... Vajjon melyik fordítás érdekesebb? Melyik nemzet fia értette meg legjobban a fiatal román nemzet egyik legértékesebb költőfiát, akiről saját nemzetének irodalomtörténetírói többek között ezt írják: „Isac Emil a modern román irodalom egyik legerősebb költői egyénisége”...

EMLEKEZÉS ADYRA

— Ami Ady Endrével való barátságomat illeti, érdekesnek tartom, megemlíteni, hogy a legtárgyilagosabb megállapításom Adyról, ez: Tévesen állították ellenségei, hogy Ady Endrének nagyobb volt a faji, mint az általános európai kulturája. Ady a zseni intuíciójával minden téren otthon volt s én mindig csodáltam meglepő tájékozottságát és fölényes tudatosságát. Ady sohasem beszélt első személyben, amikor valamiről véleményt mondott, hanem komoly objektivitással így fejezte ki magát: „Ady azt hiszi, Ady ezt mondja”... Mint ember, melegen érző, megértő és elnéző bölcset volt, mint költő: gögös magyar ur... Ady Endrén kívül a modern magyar irodalom több kiválóságával is a legszívesebben barátságot tartottam és tartom fenn, így az elhunytak közül Bródy Sándorral és Szini Gyulával, a legfinomabb magyar írótehetségek egyikével, akivel állandóan franciául leveleztem. Ezt találtuk legalkalmasabbnak a magyar és román író „diplomáciai” nyelvénél. Az élők közül Erdő René és Kosztolányi Dezső irodalmi egyéniségeihez ma is baráti szálak fűznek.

— Végül csak annyit jelzek, hogy művészeti küldetésben legközelebb hosszabb külföldi utra indulok, ahol hivatali lekötöttségem miatt már olyan régen nem voltam, s ahova — mint a „kettős én” költője — olyan régóta vágyom...

Gara Akos.



Vitamin „Dermaroma” kórházakban, szanatoriumokban a legjobb eredménnyel kipróbált kenőcs, bőséges tiszta vitamin tartalmánál fogva a rheumatizmust, köszvényt, ischiast, csontizom és izület megbetegedést gyorsan megszünteti. — 1 doboz ára 40, 60 és 140 Lei nagyság szerint. Kapható az összes gyógyszerárakban. — Főlerakat és a postai szelvények az „Apostol” gyógyszerárakban (volt dr. Széki patika) Cluj, Str. Baritiu és C. Reg. Ferd. sarok.

A Szovjet felépíti a világ legmagasabb épületét

(MOSZKVA.) A szovjet nemrégiben Solfreich professzorral, Joffen műépítésszel és Siseco akadémikussal elkészítette az új moszkvai szovjet-palota tervrajzait. Tervek szerint az épület 215 méter magas lenne és az épület egyik sarka előtt állítanák fel Lenin 80 méter magas szobrát. A tervrajzok a szovjetek központi végrehajtóbizottsága elé kerültek átnézésre, ahol azok általános tetszésre találtak. A végrehajtóbizottság azonban úgy döntött, hogy a tervrajzokban bizonyos módosításokat eszközöltet abban a formában, hogy az épület 415 méter magas legyen. A tervnek ebben a formában való megvalósítása esetén a moszkvai szovjet palota lenne a világ legmagasabb épülete. Eddig a rekordot a newyorki Empire Building tartja 407 méter magassággal.

Ami Szovjet-Oroszországot illeti, ezidőszere ott a legmagasabb épületek jelenleg a következők: A leningrádi Isac-katedrális, amelynek magassága 90 méter és a Moszkva-Comitern épület Moszkvában, 120 méteres magassággal.

Ugyanakkor Tiflisben is palotát épített a szovjetek tanácsa kőből és márványból, amelynek érdekessége az, hogy ebben az épületben lesz a világ legnagyobb gyűlésterme. Ez a terem 20 ezer személy befogadására lesz alkalmas és óriási méreteinél fogva valószínűleg azt a benyomást fogja kelteni a jelenlétben, hogy a szabad ég alatt gyűl egybe. Ebben a teremben fogják ezután tartani a szovjetek legfontosabb gyűléseit. A tifliszi szovjet-palota monstre-gyűlésterméhez hasonló méreteiűk lesznek, az épület többi helyiségei is. Az építési munkálatok július hónapban már meg is kezdődtek és teljes sebességgel haladnak a mielőbbi megvalósulás felé.

— BEIRATÁS A MARIANUM ELEMIS ISKOLÁJÁBA. A Marianum elemi leányiskolájába a beiratások szeptember 10-ig tartanak délután 8—1-ig és délután 3—6-ig. A beíráshoz szükséges: születési anyakönyvi kivonat, oltási bizonyítvány és az előző osztály bizonyítványa.

A megszűnt UHU könyvkereskedés

végeladásából

még megmaradt könyveket
rendkívüli alacsony árban

Kiárusítjuk!

CULTURA

könyvkereskedés Cluj, Str. Memorandului 4. Háttal az udvarban.

Világhírű művészeket nevelt száz- éves fennállása alatt a Kolozsvári Magyar Zenekonzervatórium

(KOLOZSVÁR.) Intézményeink legjelesebbjei közé tartozik a Kolozsvári Magyar Zenekonzervatórium, amelyre gyötrődös, kálváriás kisebbségi életünkben is büszkeséggel és jogos örézzettel tekinthetünk.

Ez a nagyszerű intézmény közel ötnegyedszázados működése alatt nemzedékeket nevelt az egyetemes zenei életnek.

A kolozsvári Magyar Zenekonzervatóriumból indult ki szédítő karrierje

Sándor Erzsineke, a budapesti Magyar Királyi Operaház világhírű kamaraénekesnőjének. Itt tanult dr. Székelyhidy Ferenc, a budapesti Zeneakadémia tanára és az Operaház örökös tagja. Indig Alfréd, a világhírű hegedűművész, Végh Sándor, akit szintén öt világrész ismer.

Nem szabad megfeledkeznünk a fiatal és nagyon tehetséges

Ürmösy Magdáról sem, aki itt nőtt fel a szeméink előtt s csak tavaly fejezte be tanulmányait a kolozsvári Magyar Zenekonzervatóriumban,

már a sztárok között ragyog a neve. Budapest egyik legelőkelőbb színháza szerződtette primadonnai szerepkörre.

Hagyomány a magyar művészi életben, hogy minden nagy művész Kolozsvárról indul el a világhírnév felé. Ez nem csupán a véletlenek játéka, hanem

annak a céltudatos művészeivel munkának, amelyből a kolozsvári Magyar Zenekonzervatórium közel ötnegyedszázados fennállása óta jelesül kivette részét.

A kolozsvári Magyar Zenekonzervatóriumot 1819-ben alapították Kolozsvár művészköreinek szorgalmazására. Mindjárt az alapítás évében hajlékot is nyert az intézmény a régi Király-uccában, ahol

megszakítás nélkül pontosan száz évig működött.

Az impériumváltozás után az ősi hajlék román kézre került. A többit már tudjuk, szemünk előtt játszódott le az ősi intézmény viaskodása a lért, amelyből megerősödve, megújódva került ki.

Változott viszonyok között is erőteljes munkálkodást fejt ki a kiváló intézetünk, amelynek magas színvonalát és művészi elhivatottságát olyan tanerők garantálják, mint

B. Zsembery Elvira, művészeti igazgató, K. Molnár Irma, Ruzitska Ilona, b. Rohonczy Mária, Stritky L. Julia, P. Kovács Gizi, Utó Mária, B. Szász Ilona, Pollermann Aranka, S. Koubá Paula, Salamon Etelka, dr. Veszprémi Lajos, Lázár Jenő és Zsizsmann Rezső. Az intézet ügyvezetését pedig dr. Ruzicska Béla volt egyetemi tanár kiváló zenepedagógus intézi nagy hozzáértéssel és buzgalommal.

A zavaros idők forgatagában Kolozsvár magyarsága megelégedett

arról, hogy ez a nagyszerű intézmény működése felett elvonult egy évszázad, az ünneplés elmaradt, mintahogy a komor időkben nem illik ünnepelni. Parádés ünneplés helyett talán többet használhatunk az

intézetnek abban, ha munkásságát szívünkbe zárjuk és támogatjuk ezt a nemes elhivatottságu közületet. Minden magyar ünnepe az, ha olyan intézményt lát megizmosodni, amely magyar... (galó)

Kínában készül a világ legnagyobb példányszámu ujságja

(LONDON.) Tsay Tso Binget tekintik a legnagyobb kínai újságírónak. A különösnevű kínai lapvezér három hatalmas lappal rendelkezik, amelyek China Times, China Evening News és China Res nevet viselik. A három lap együttesen

napi 7-8 millió példányban jelent meg. Maga a lapvezér egyike Kína legmunkásabb embereinek. Husz év óta egyetlenegy napot sem mulasztott el a szerkesztési munkából, ahol naponta nem kevesebb, mint 10 órát dolgozik.

A munka jelenti számára a legnagyobb örömet, amint hangoztatja. Tsay Tsó Bing jelenleg 59 éves.

Lapvezéri karrierje ott kezdődött, hogy mint a China Timesnek, az akkor még egészen kisjelentőségű lap-

nak munkatársa megjelent a Sanghái Amerikai Klubban, hogy ott interjút csináljon egy vezető egyéniséggel bizonyos kérdésről. Amikor azonban a főlepcsőnél megjelenve fel akart menni, a portás megállította és nem engedte felmenni. Azt mondotta durván neki, hogy a kínaiaknak tilos a főlepcsőn járniok, azok számára ott van a melléklépcső. A kínai újságíró az inzultus miatt felháborodva, eltávozott interjút nélkül s

elhatározta, hogy megmutassa a gögös amerikaiaknak, hogy mit tud. Teljes erővel belefeküdt a munkába és rövidesen hatalmas újságot is csinált a lapjából,

amellyel aztán megalapozta a szerencsét, mert ma ő Kína leghatalmasabb lapfejedelmé.

Kártérítést követel a páciens az időre bejósolt, de be nem következett halálért

(LONDON.) Az élet sok furcsaságot produkál. De ezek közül a furcsaságok közül is kiemelkedik az az érdekes per, amely most az Ausztriai Tarmániában foglalkoztatja a mangorei törvényszéket. Egészen érdekes és újszerű perről van szó, amelyen még aligha került a bíróságok elé s amelyhez egy modern Salamon bírói bölcsessége volna szükséges az

igazságos ítélkezésre.

A per anyaga a következő: Egy Isson nevű kereskedő, aki régóta betegeskedett, állandó orvosi kezelés alatt állott. Néhány hónappal ezelőtt orvosa kijelentette, hogy

betegsége gyógyíthatatlan, sőt nagyon rövid lejáratu, amennyiben legfeljebb öt hónapja van még hátra az életéből.

Hölgyeim!

Veszély nélküli tartós ondulást, villany nélkül, 6 hónapi garanciával. Valamint hajfestést felelősséggel, ugyancsak szintén vas- és vizondulással legszébb kivitelben készít.

Terkál-szalón,

Cluj, Reg. Ferdinand 33. Élián-ház. — Vashid mellett.

Isson amikor meghallotta a megdöbbentő hírt, elszomorodott, majd gyors elhatározásra szánta el magát.

Bezárta üzletét, minden árúját eladta és teljes önfeledtséggel vetette bele magát a különféle szórakozásokba, azoknak az összegeknek a segítségével, amelyeket a vállalkozásának értékesítéséből szerzett.

Aztán teltek a hónapok, elmúlt az év, hónap is és Isson nagy meglepetéssel konstata, hogy

a jóslás nem teljesedett be s ő továbbra is életben maradt.

De ez nem elég, megvizsgáltatta magát egy másik orvossal, aki megállapította, hogy közben teljesen meggyógyult, sőt most a legjobb egészségnek örvend. A gondatlan, nyugalmat és a fürdőkre és szórakozóhelyekre való járás, ugylatszok, Isson kigyógyította minden betegségekéből. A kereskedő ezek után gondolkodni kezdett és nagyot.

Pert indított régi kezelőorvosa ellen, aki halálát bejósolta, de az nem teljesült be.

A kereset indoka az, hogy az orvos hibás diagnózisával és jóslásával időközben előidézte Isson teljes anyagi romlását, mert a párhónapos vidám élet alatt a közelinek és bizonyosnak hitt halál árnyékában, mindenét elköltötte, amit hosszú évek során munkával szerzett.

A Mangalore-i törvényszék bírái most persze törlik a fejüket, hogy miképpen tegyenek igazságot ebben az egészen fantasztikus hangzó, de valószínűleg megtörtént esetben.

— GYAKORLATOZIK A SZOKNYÁS REGIMENT. A jövő héten hadgyakorlatra vonul az angol királyi gárda. A hadgyakorlat tartama alatt szoknyás skót csapatok fogják az őrszolgálatot ellátni az angol királyi palotában. Utoljára 25 évvel ezelőtt teljesített szolgálatot skót őrség a palotában, Edward király uralkodásának utolsó évében. Az őrszolgálatra kijelölt skót ezred katonái most szorgalmasan tanulmányozzák a királyi palota tervrajzát. Mielőtt a szolgálatot megkezdénék, vizsgát kell tenniük a palota pontos ismeretéből.

— BOXOLÁSRA TANITTIÁK AZ OLASZ KATONÁKAT. Római jelentés szerint a hadügyi kormány elhatározta, hogy kötelező módon bevezeti az egész hadseregben a boxolás tanítását.

— GYÜMÖLCSTERMELŐK FIGYELMÉBE! Veszünk pálinkafőzésre alkalmas szilva, vagy más gyümölcsöket készpénzért, vagy cserébe adunk leilletkezett 40 fokos szilvapálinkát. Fratii Teszler, P. Mihai Vi-teazul 13. Telefon 8-13. Str. Scurtă 13. Telefon 11-25.

Cenzura!

Clujon legolcsóbban, legszébben és a legdivatosabban

Czink

modernül berendezett kelmefestő és vegytisztító gyára dolgozik!